

LE TEMPS D'AIMER

Comédie Musicale en trois Actes

Paroles de PIERRE WOLFF et HENRI DUVERNOIS

Couplets de HUGUES DELORME

MUSIQUE DE

REYNALDO HAHN

PARTITION CHANT ET PIANO

Prix Net : 60 Francs

(Majoration temporaire comprise)



PARIS

AU MÉNESTREL, 2bis, RUE VIVIENNE (2^e), HEUGEL

ÉDITEUR-PROPRIÉTAIRE POUR TOUS PAYS

Tous droits de reproduction, de traduction, d'arrangement et de représentation réservés en tous pays.

LE TEMPS D'AIMER

COMÉDIE MUSICALE EN TROIS ACTES

*Représentée pour la première fois au Théâtre de la Michodière
le 7 novembre 1926*

Directeur : M. GUSTAVE QUINSON

Administrateur Général : M. ROGER DEBRENNE

DISTRIBUTION

HÉLÈNE ARNAULT	M ^{mes} Jeanne CHEIREL.
SUZETTE JANVILLE.	Marie DUBAS.
NICOLE	Annie SPÉRA.
MARTHE VALINGA	Christiane DEYRLORD.
GABRIELLE VALINGA	CINQ-MARS.
M ^{lle} STRUMPH.	Hélène KERJAC.
GERMAINE FAVIER	Yvonne SERGYS.
JEUNES FILLES.	JOLYNE.
	PAULGEO.
	Yvonne SERGYS.
ARMAND JANVILLE	MM. Jean AQUISTAPACE.
FRANÇOIS BUCAILLE	Henri DEFREYN.
GALIMBERTEAUX	Louis BARON.
LE NOTAIRE	Lucien BAROUX.
BOURRELAIRE.	Maurice LAMY.
LE COMTE	SAINT-BONNET.
ALBERT CHAMOURLON.	René LÉNOTY.
MAXIME PASCARD	Jules SÉDILLOT.
GASTON CHADEC	NOTY.
JEAN SOUBREVESTE	Charles DOUX.
JULIEN DURAN	LAURIAC.
JEUNES GENS	FOUGERAT.
	Geo LE ROY.
	LEQUERRÉ.
ÉMILE.	HELVET.
UN DOMESTIQUE	HERVOUET.
UN DOMESTIQUE	ALBOUY.

1^{er} ACTE : **Un salon au bord de la mer chez M. Janville.**

2^e ACTE : **Un boudoir au bord de la mer chez Hélène Arnault.**

3^e ACTE : **Dans les jardins du Casino.**

Chef d'orchestre : M. GEORIS

Régisseur général : M. HERVOUET

Mise en scène de M. EDMOND ROZE

Décors de BERTIN

TABLE

ACTE PREMIER

	Pages.
N ^{os} 1. Introduction et Ensemble (MARTHE, NICOLE, FRANÇOIS, ALBERT, JEAN, ARMAND et CHŒUR.)	1
2. Duo (SUZETTE, ARMAND et CHŒUR)	23
3. Duo (SUZETTE, FRANÇOIS)	32
4. Trio (SUZETTE, HÉLÈNE, ARMAND).	40
5. Couplets (HÉLÈNE)	48
6. Duo (ARMAND, ALEXANDRE).	53
7. Finale.	65
8. <i>ENTR'ACTE</i>	112

ACTE DEUXIÈME

N ^{os} 9. Introduction et Berceuse (GALIMBERTEAUX).	118
10. Duo (HÉLÈNE, ARMAND)	122
11. Air du Chien (ARMAND)	128
12. Terzetto (GALIMBERTEAUX, BOURREL, MOUSSAC)	132
13. Couplets (FRANÇOIS)	141
14. Lettre (HÉLÈNE)	149
15. Septuor (SUZETTE, ARMAND, HÉLÈNE, FRANÇOIS, GALIMBERTEAUX, ALBERT, JEAN.)	156

ACTE TROISIÈME

N ^{os} 16. Charleston.	189
17. Fable (HÉLÈNE)	199
18. Rondeau (FRANÇOIS)	203
19. Couplets d'Armand	210
20. Couplets de Suzette	216
21. Air (HÉLÈNE).	222
22. Finale.	225

LE TEMPS D'AIMER

COMÉDIE MUSICALE en TROIS ACTES

Paroles de
Pierre WOLFF et Henri DUVERNOIS

Musique de

Couplets de
M. Hugues DELORME

REYNALDO HAHN

ACTE I

Nº 1 - INTRODUCTION et ENSEMBLE

MARTHE, NICOLE,
FRANÇOIS, ALBERT, JEAN, ARMAND et CHŒUR

Très animé ♩ = 152

PIANO

This musical score is written for piano and consists of six systems of two staves each (treble and bass clef). The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The first system shows a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble. The second system includes dynamic markings *f* and *p*. The third system features a *cresc.* marking. The fourth system has a *f* marking and a long melodic line in the treble. The fifth system continues the melodic line in the treble. The sixth system is titled "RIDEAU" and features a fast, rhythmic eighth-note pattern in the treble and a steady bass accompaniment.

Sop. *f*
Il est dé - jà trois heu.res

Tén. *f*
Il est dé - jà trois heu.res

S. dix! Le match — re.com.men - ce! Au ten.

T. TOUS excepté ALBERT et FRANÇOIS *f* *3*
dix! Au ten - nis!

MARTHE
Le sport! — quel.le joie im - men - se.

S. *f* *3*
- nis? Au ten -

T. *f* *3*
Au ten -

NICOLE

Ve - nez!

JEAN et FRANÇOIS

Non!

S. -nis! Pour-quoi

T. -nis! Pour-quoi

FRANÇOIS

Moi, je ne me sens pas le cœur De sor - tir

S. donc?

T. donc?

Fr. par cet - te cha - leur; D'ail - leurs, nous le sa - vons d'a -

Fr. - van - ce, Jon - vil - le se - ra le vain - queur.

S. Ca, nous

T. Ca, nous

cresc.

MARTHE

S. Moi, j'i-rai vo-lontiers là - bas,

T. le sa-vons d'a - van - ce.

le sa-vons d'a - van - ce.

p

Mé. Mais mon fi - an - cé ne veut pas.

S. Il ne veut pas? Et pourquoi

T. Il ne veut pas?

mf *3*

ALBERT, *grincheux*

Le ten - nis par trop — vous oc - cu - pe

S. ça? *p* Vrai -

T.

Al. Vous n'a - vez pas d'au - tre sou - ci.

S. - ment? *p* Qu'est c'qui lui

T. Com - ment?

Al. De tout ça je ne suis pas du -

S. prend?

T. Qu'est c'qui lui prend?

Al. *pe!*
la moitié l'autre moitié Et j'en tends

S. Il est char mant! Il est char - mant!

T. la moitié l'autre moitié
Qu'estc'qui lui prend? Qu'estc'qui lui prend?

Al. qu'elle reste i - ci!

S. TOUS ³
Il est fou! ah! que c'est

T. TOUS ³
Il est fou!

S. *f*
laid d'ê - tre ja - loux! Hou! Hou!

T. *f*
Hou! Hou! Hou!

FRANCOIS

Je ne sais

S. *ff*
Hou! Hou! Hou! Hou!

T. *ff*
Hou! Hou! Hou! Hou!

ff *dim.* *p*

Fr. pourquoi tu t'em-bal - les Et tu te fais du mauvais

NICOLE

Lancer des balles, C'est pour - tant bien in - no -

Fr. sang, Lancer des balles,

mf

NICOLE et MARTHE

_cent! C'est pour - tant bien in - no - cent!

Cer - tain' -

JEAN et FRANÇOIS

C'est pour - tant bien in - no - cent!

Par - fait' -

ALBERT

aux uns

In - no - cent?

S.

C'est pour - tant bien in - no - cent!

Cer - tain' -

T.

C'est pour - tant bien in - no - cent!

Par - fait' -

Ma.
Ni.

_ment!

Très in - no - cent!

Je.
Fr.

_ment!

Très in - no - cent!

aux autres

Al.

In - no - cent?

S.

_ment!

Très in - no - cent!

T.

_ment!

Très in - no - cent!

Al. *Très in - no - cent! Quand les plus in - gé -*

nu - es S'y montrent presque nu - es!

p

Al. *nu - es S'y montrent presque nu - es!*

Sop. *(Furieuses) f*

Tén. *Presque nu - es!*

Presque

Al. *Et ça*

S. *Il nous prend donc pour des grues!*

T. *nu - es!*

Al. vous ex - ci - te quand le par - te - naire est pro - vo - cant!

S. la moitié

T. C'est ré - vol -

Al. l'autre moitié

S. - tant! C'est ré - vol - tant!

T. Il est vrai - ment tor - dant! Qu'est - ce qui lui prend?

Vo - tre

Al. corps se tend, se pen - che... Vos ges - tes sont immo -

S. TOUS Parlé dans le grave

T. Oh! —

TOUS Parlé dans le grave

Oh! —

Al. *f* - raux, Ils font sail - lir la han - che A - vec les pec - to -

S. immo - raux ?

T. immo - raux ?

Al. - raux.

S. *en pouffant* Les pec... *en pouffant* les pec - to...

T. Les pec... les pec -

FRANÇOIS

Il n'y en a plus, de pec - to - raux!

S. les pec - to - raux. Il n'y en a

T. - to... Il n'y en a

NICOLE *à Albert*

Nous l'em-me -

JEAN

Il est fou!

S.

plus, de pec-to - raux! Il est fou!

T.

plus, de pec-to - raux! Il est fou!

Ni.

- nons a - vec nous.

S. *à Albert*

Nous l'em-me - nons a - vec nous.

T. *à Marthe*

Ne vous

p

sans Nicole

S. Moquez - vous de ce ja - loux! Al - lons voir tri - om -

T. sans François ni Jean *f*
faï - tes pas de bi - le! Al - lons voir tri - om -

MARTHE *f*
Al - lons voir tri - om - pher Jon - vil -

NICOLE *f*
Al - lons voir tri - om - pher Jon - vil -

JEAN *f*
Al - lons voir tri - om - pher Jon - vil -

FRANÇOIS *f*
Al - lons voir tri - om - pher Jon - vil -

S. - pher Jonvil - le, Al - lons voir tri - om - pher Jon - vil -

T. - pher Jonvil - le, Al - lons voir tri - om - pher Jon - vil -

Ma.
Ni.
Je.
Fr.
S.
T.

le!
le!
le!
le!
le!
le!

ff

Detailed description: This block contains six vocal staves (Ma., Ni., Je., Fr., S., T.) and a piano accompaniment. Each vocal staff has a treble clef and contains a single note followed by a rest and the lyric 'le!'. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with a dynamic marking of *ff* (fortissimo) appearing in the second measure.

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the first system, consisting of a right-hand melody with eighth-note patterns and a left-hand bass line with chords and eighth notes.

JEAN

Troptard! — le voi -

Detailed description: This block contains the musical score for the character JEAN. It includes a vocal line with a treble clef and a piano accompaniment with both treble and bass clefs. The lyrics 'Troptard! — le voi -' are written below the vocal line. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte) and a triplet of eighth notes in the right hand.

Je. *-ci!*

Sop. *TOUTES*
f Vi - ve Jon - vil - le! vi - ve Jon - vil -

Tén. *TOUTS*
f Vi - ve Jon - vil - le! vi - ve Jon - vil -

ARMAND *p*
A - mis, mer - ci! Sa - lut, beau - tés.

S. *-le!*

T. *-le!*

à volonté

Ar. Ah! com - bien votre ac - cueil — me tou - che.

NICOLE

Jar_rets dis - pos, mus_cles d'ai - rain, Votre ac -

p

Ni. -ti - vi - té se pro - di - gue!

ARMAND

Je fais tout ce - la sans fa -

MARTHE

Ces

FRANÇOIS *à part*

Il n'a mê_me pas mal aux reins !

Ar. - ti - gue!

Ma

jeux où cha-cun se sur - mè - ne, Vous les reprendri - ez ce

Ma.

soir?

FRANÇOIS *à part*

ARMAND

Et tous les jours de la se - mai - ne!

II

NICOLE

Quelle na - tu - re souple et

Fr.

ne veut mê - me pas s'as - soir.

Ni
for - te!

ARMAND

Sop. On

Mais en - fin, quel âge a - vez - vous?

Ar.
n'a que l'â - ge que l'on por - te. Y son - ger, c'est bon pour les

Ar.
fous! Ce sou - ci ja - mais ne me touche, Cha - que sai -

p

Ar.
- son est un prin - temps! — J'ai trente ans lorsque je me cou - che, Quand je me

Ar. *le - ve, j'ai vingt ans! ——— J'ai trente ans lorsque je me*

Ar. *Vif*
cou - che, Quand je me le - ve, j'ai vingt

Vif

Ar. *ans!*

Sop. *Quel chic! quel cran! quel*

Tén. *Quel chic! quel cran! quel*

S. feu! quel sang! — Aux jeu-nes gens il fait la

T. feu! quel sang! — Aux jeu-nes

S. ni - que. Pour sa gai - té, pour sa san - té, Par - tout fê -

T. gens il fait la ni - que. Pour sa gai - té, pour sa san -

S. - té, par - tout van - té, Ce Jon - ville est un être u - ni - que.

T. - té, Par - tout fê - té, Ce Jon - ville est un être u - ni - que.

S. É - tour - dis - sant, res - plen - dis - sant, É - blou - is - sant, a - hu - ris -

T. É - tour - dis - sant, res - plen - dis - sant, É - blou - is - sant, a - hu - ris -

S. - sant Et renver - sant!

T. - sant Et renver - sant!

S.

T.

N^o 2 — DUO

SUZETTE, ARMAND et CHŒUR

MARTHE

ARMAND

TOUS

Nous sommes de trop? Mais non, voyons... Mais si!.. mais si!..

Allegretto

PIANO

Sop.
la moitié *p*

Un couple d'amants légi - ti - mes Au cœur con - tent, se bécotant à chaque ins -

Tén.
la moitié *p*

Un couple d'amants légi - ti - mes Au cœur con - tent, se bécotant à chaque ins -

S. *...tant Au bout d'un an, c'est surpre - nant, c'est rassurant, Réconfor - tant et vraiment digne d'es -*

T. *...tant Au bout d'un an, c'est surpre - nant, c'est rassurant, Réconfor - tant et vraiment digne d'es -*

à part haut, très aimablement l'autre moitié

S. -ti-me, Mais à la fin, c'est assommant! Nous disparaissions un moment. Nous al-

T. -ti-me, Mais à la fin, c'est assommant! Nous disparaissions un moment. Nous al-

dim. *p*

S. -lons vi-si-ter les ser-res, Les dahli-as, camé-li-as, ma-gno-li-

T. -lons vi-si-ter les ser-res, Les dahli-as, camé-li-as, ma-gno-li-

S. -as, hortensias, gar-dé-ni-as, bé-go-ni-as, pé-tu-ni-as Et par-courir les par-

T. -as, hortensias, gar-dé-ni-as, bé-go-ni-as, pé-tu-ni-as Et par-courir les par-

S. *-ter-res Puis faire un tour au potager. Nous n'voulons pas vous déran-ger. —*

T. *-ter-res Puis faire un tour au potager. Nous n'voulons pas vous déran-ger. —*

p léger

SUZETTE *Ils s'éloignent... C'est gentil!* ARMAND *Oui, ils nous laissent avec nos*

dim.

SUZETTE *souvenirs... Nos souvenirs d'il y a un an!..* ARMAND *C'é-*

en retenant

pp

Ar. *Beaucoup plus lent presque And^{llo} ♩ = 72*

-tait un soir d'é-té sans voi-les, Aux lourds parfums— per-ni-ci-

Beaucoup plus lent presque And^{llo}

très doux

SUZETTE

Moi — je regardais les é - toi - les
- eux. Et moi —

Et je son_geais: Les di_plo_ —
je contemplais tes yeux...

ma - tes... A vec quel char - me doi_ vent - ils E_ veiller

d'_u_ ne voix qui flat - te Des sen_ ti - ments doux et sub -

Su. *-tils!*
ARMAND, légèrement
 Non! Ils en - jô - lent les Dar - da - nel - les,

très léger
p

Ar. Ils en - tortil - lent les Bal - kans, Mais, sur les a - mours é - ter -

Ar. - nelles, Ils sont, hé - las, moins é - lo -

Même mouvt
SUZETTE *p émue*
 Tu ne disais rien... — Je ne disais rien... —

Ar. *pp*
 - quents. —

Su. *à peine*
 Mais de_vant ton re - gard si ten - dre, Je pensais: on

Su. *pp*
 fi - ni - ra bien par s'en - ten - dre. Rien...
 ARMAND *p ému*
 Tu ne disais rien, —
pp *très doux*

Su. *Parlé* *mf*
 Rien! Mais devant ton regard si ten - dre, Je pen -
 Ar. *mf*
 Je ne disais rien, — Mais devant ton regard si ten - dre, Je pen -

Su. *Tempo pp*
 - sais: on fi - ni - ra bien, on fi - ni - ra bien par s'en - ten -
 Ar. *pp*
 - sais: on fi - ni - ra bien par s'en - ten -
 en pressant *Tempo*

Su. *-dre.*

Ar. *-dre.* *mf* Sou - dain une étoi - le fi - lan - te Ray - a le ciel - entrait de

Su. Tume dis d'une voix trem - blan - te:

Ar. feu. *p* Tiens! c'est le moment de faire un

Su. *p* *tendrement* Je fis a - lors - ce vœu su - prê - me, Le seul - que je pouvais for -

Ar. vœu! _____

Su. *pp* - mer: - O mon Dieu! - permettez qu'il m'ai - me, Car je sens que je vais l'ai -

Su. *mer.*
ARMAND, légèrement, mais avec émotion
 Nous, di - plo - ma - tes, la franchi - se,
très léger
p

Ar.
 Ce - la nous é - pou - vante un peu... A - lors... Que vou - lais - tu que je

Ar. *ému* *Parlé* *Même mouvt*
 di - se... Je pleu - rais... on fait ce qu'on peut.
retenu *Tempo*
p

SUZETTE *émue*
 Je ne disais rien, — Tu ne disais rien, — Mais de - vant ton re -
pp

peine

Su. *-gard si ten - dre, Je pensais: on fi - ni - ra bien par s'en -*

Su. *- ten - dre! ARMAND *p ému* Rien... Tu ne disais rien... —*

pp *pp* *très doux*

Su. *Parlé Rien... Mais devant ton regard si ten - dre: Je pen -*

Ar. *Jene disais rien... — Mais devant ton regard si ten - dre: Je pen -*

mf *mf* *cresc.*

Su. *en pressant retenu *pp* - sais: on fi - ni - ra bien, on fi - ni - ra bien par s'enten - dre.*

Ar. *- sais: on fi - ni - ra bien par s'enten - dre.*

pp *pp* *en pressant*

N^o 3 - DUO

SUZETTE, FRANÇOIS

Un peu mouvementé ♩ = 80
FRANÇOIS

PIANO

Un peu mouvementé ♩ = 80

Pourquoi vous taire monse-

Fr. *cret?* En cet a - mour parfois j'es - pè - re, Car

Fr. je me dis: — Ar - mand pourrait, Pauvre gar - çon, — ê - tre son

Fr. pè - re! Avec l'ardeur de mes vingt ans,

Fr. Je vous dé - si - re et je m'éton - ne De voir s'u - nir le

dim.

Fr. gai printemps Avec l'au - tom -

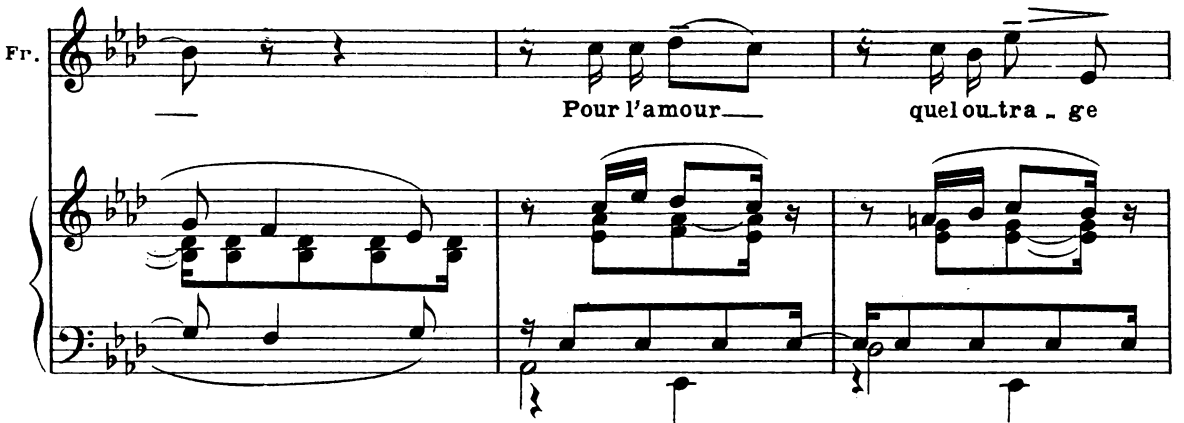
p 3

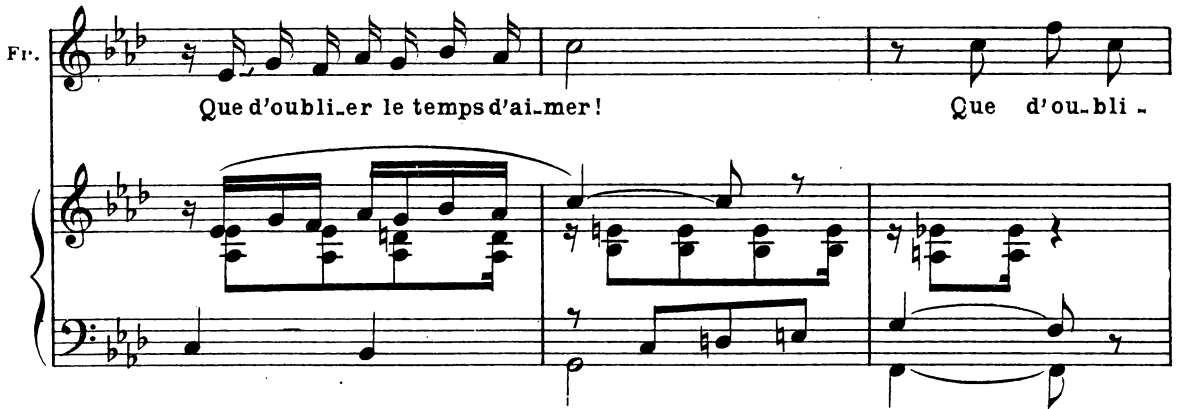
Fr. - ne! Ne perdez pas le temps d'ai - mer!

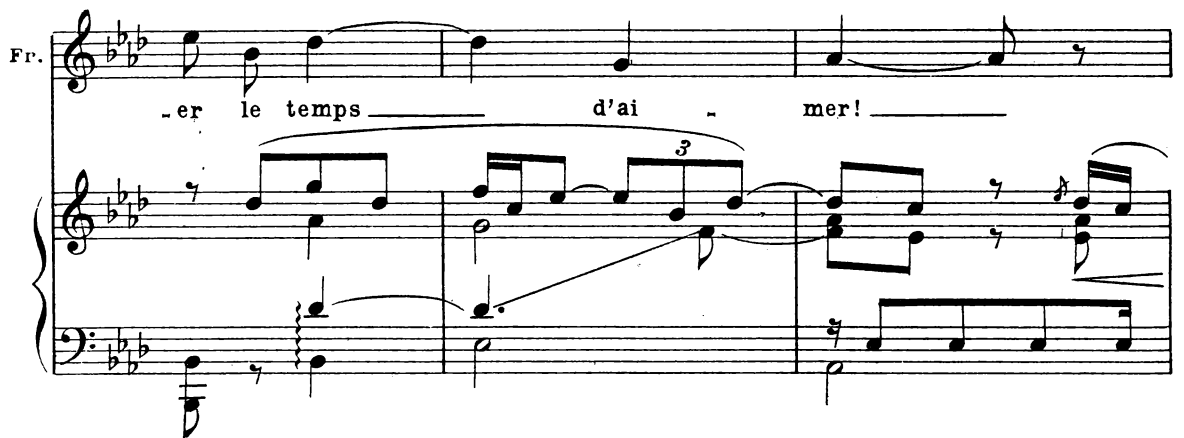
pp

Fr. Qu'un amant de votre â - ge, Su - zet - te, puisse vous char.

Fr.  *mer!* ——— Mon cœur ne saurait dé-sar-mer!

Fr.  Pour l'amour ——— quel ou-tra-ge

Fr.  Que d'oubli-er le temps d'ai-mer! ——— Que d'ou-bli-

Fr.  -er le temps ——— d'ai-mer! ———

SUZETTE

p

Mon

The first system of the score shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest, followed by a quarter note G4. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with sixteenth and thirty-second notes, and a dynamic marking of *p* (piano).

Su.
cher, vous parlez de l'a - mour Lé - gè - re - ment, sans le con -

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has lyrics: "cher, vous parlez de l'a - mour Lé - gè - re - ment, sans le con -". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

Su.
- naî - tre. Ar - mand me prou - ve nuit et jour Qu'en cet

The third system continues the vocal and piano parts. The vocal line has lyrics: "- naî - tre. Ar - mand me prou - ve nuit et jour Qu'en cet". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

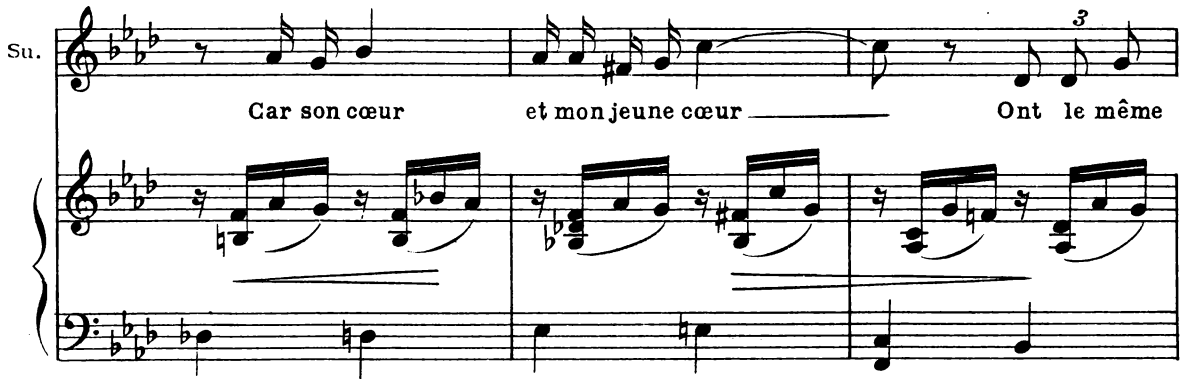
Su.
art il est passé maî - tre. Aban - donnez votre

The fourth system concludes the vocal and piano parts on this page. The vocal line has lyrics: "art il est passé maî - tre. Aban - donnez votre". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

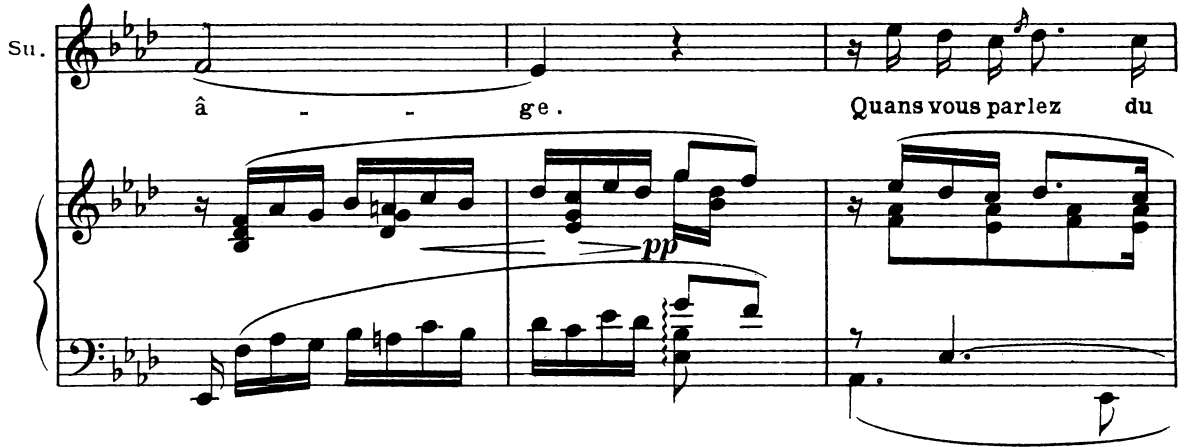
Su. 

air vain-queur, A votre aîné rendez homma - ge,

dim.

Su. 

Car son cœur et mon jeune cœur Ont le même

Su. 

â - ge. Quans vous parlez du

pp

Su. 

temps d'ai - mer, Votre empha - se m'as - som - me! Que pour-

pp

Su. *ra - je bien récla - mer... Vous feriez mieux de dé - sar -*

Su. *- mer. Pour Armand, -*

Su. *beau jeune homme, C'est tout le temps le temps d'ai - mer, -*

Su. *C'est tout le temps le temps d'ai -*

Su. *mer!* Quand vous parlez du temps d'ai_mer Votre em.

FRANÇOIS

Ne perdez pas le temps d'ai_mer. Qu'un a_mant de votre

mf

Su. *p* phase m'assomme, Que pourrais-je bien ré.clamer...

Fr. *mf* â_ ge, Su_zet_te, puis_se vous char_mer, Mon

Su. Vous fe_riez mieux, vous fe_riez mieux de dé_sarmer!

Fr. cœur ne sau_rait dé_sar_mer!

Su. Pour Ar_mand, beau jeune hom_me,

Fr. Pour l'a_mour — quel ou_tra_ge Que d'oubli-er le temps d'ai-

Su. *rubato* C'est tout le temps le temps d'ai_mer! — *f* C'est tout le temps le temps

Fr. — mer, — *f* Que d'oubli - er le temps —

rubato

Su. *p* > *pp* — d'ai - mer! —

Fr. *p* > *pp* — d'ai - mer! —

p

2 *And.*

40) RÉPL. 1^o ARMAND: *Un petit tour seulement*
2^o HÉLÈNE: *C'est l'usage*

N^o 4 - TRIO

SUZETTE, HÉLÈNE, ARMAND

Modéré, très souple mais bien en mesure ♩ = 80

SUZETTE *p*

C'est un u - sage é - lé - men - tai - re, C'est un prin -

PIANO *mf* *p*

Su. *ce* in - con - tes - té, _____

HÉLÈNE *3* On fait

ARMAND Lorsque l'on est proprié - tai - re ...

Su. _____

Hé. *3* *3* On s'es - souf - fle, on trai - ne la
voir sa pro - prié - té.

Su. pat-te, Mais on s'ex-clame a-vec bri - o...

ARMAND

Et ce-la charme et cela

HÉLÈNE

mf 3 3 3

L'amour pro-pre du propri - o.

Ar. flat - te... Souffrez donc que je vous ré -

Ar. -vè - le Les at - traits de notre vil - la, A - vec son an-nexe nou -

un peu retenu
SUZETTE

Musical staff for Suzette, showing a few notes in a treble clef with a key signature of three sharps and a 6/8 time signature.

HÉLÈNE *aimablement*

A -

Musical staff for Hélène, showing a melodic line in a treble clef with a key signature of three sharps and a 6/8 time signature.

Mais je ne viens que pour ce - là!.. —

Ar.

Musical staff for Armand, showing a melodic line in a treble clef with a key signature of three sharps and a 6/8 time signature.

-vel - le.

un peu retenu

Piano accompaniment for the first system, showing a complex texture with multiple voices in both treble and bass clefs, including a large slur over the right hand.

Tempo

Musical staff for Soprano (Su.), showing a melodic line in a treble clef with a key signature of three sharps and a 6/8 time signature.

-lors qu'il est si diffi - ci - le De dé-nicher un do-mi - ci - le, A -

Tempo

Piano accompaniment for the second system, showing a complex texture with multiple voices in both treble and bass clefs, including a large slur over the right hand and a piano (p) dynamic marking.

Musical staff for Soprano (Su.), showing a melodic line in a treble clef with a key signature of three sharps and a 6/8 time signature.

-voir un' vil-la, tout est là!

Pour

Musical staff for Hélène, showing a melodic line in a treble clef with a key signature of three sharps and a 6/8 time signature.

HÉLÈNE

Tout est là! —

Musical staff for Armand, showing a melodic line in a treble clef with a key signature of three sharps and a 6/8 time signature.

ARMAND

Tout est là!

Piano accompaniment for the third system, showing a complex texture with multiple voices in both treble and bass clefs, including a large slur over the right hand.

Su. res-pi-rer notre at-mos-phè - re, Ve - nez, ve-nez, — Nous

Ar. ————— Ve -

Su. vous fe-rons fai - re, Nous vous fe-rons fai-re Le tour du pro-prié -

Ar. -nez, venez, nous vous ferons fai - re Le tour du pro-prié -

Su. - tai - re.

Ar. - tai - re. Au grand luxe on ne doit pré - ten-dre, Pour.

pp *p*

Su.  **Deux pi - geons s'ai - mant d'amour**

Ar.  **-tant, dans notre pi - geon - nier! —**



Su.  **tendre!**
HÉLÈNE

Ar.  **C'est neuf, on ne peut le ni - er! —**

Ar.  **Tout à cô - té du jeu de**



Su.  **Là vit un coq, a - vec huit**

Ar.  **boules Est ins - tal - lé le poulaill - ler...**



Su. poules... Le chemin de fer est tout

HÉLÈNE

Le pauvre a de quoi travail - ler!

p

Su. pro - che En face un ga - ra - ge d'au - to, De l'é - glise on entend la

Su. un peu retenu

clo - che.

HÉLÈNE *souriant, ironique*

Et, ça s'ap - pel - le: «Mon Re - pos!»

ARMAND

A -

un peu retenu

Tempo

Ar. *lors qu'il est si dif-fi - ci - le De dé - ni - cher un do - mi -*

Tempo

p

SUZETTE

Tout est

Ar. *- ci - le, A - voir un' vil - la, Tout est là!*

Su. *là! Pour res - pi - rer notre at - mos - phè - re, Ve -*

HÉLÈNE

Tout est là! —

Su. -nez, ve - nez! Nous vous fe - rons fai - re, Nous

HÉLÈNE *p*

ARMAND *p*

Ils vont me fair' faire, Ils

Ve - nez, ve - nez! Nous vous fe - rons

Su. vous fe - rons fai - re Le tour du pro - pri - é -

Hé. vont me fair' fai - re Le tour du pro - pri - é -

Ar. fai - re Le tour du pro - pri - é -

Su. - tai - re!

Hé. - tai - re!

Ar. - tai - re!

pp

48 RÉPL. 1^o Vous ne savez pas ce qui est bon.

2^o Mais si, je vous assure.

N^o 5 - COUPLETS

HELÈNE

Allegretto appassionato ♩ = 112

HÉLÈNE *p*

PIANO

Je vous le dis sans i - ro -

Hé. - ni - e, C'est un mal rem - pli d'a - gré - ment Et d'u -

Hé. - ne res - source in - fi - ni - e Pour rom - pre la mo - no - to -

Hé. - ni - e, Entre gens qui s'ai - ment vrai - ment. De la pas - si - on c'est le

Hé. *p* en pressant
 thè - me, Ob - sé - dant et cru - el sou - ci! On se dit: Faut-il que je
 en pressant

Hé. *cresc.*
 l'ai - me! que je l'ai - me! que je l'ai - me, Ce mi - sé -

Hé. *p* en mesure à peine retenu
 - ra - ble, Tout de mê - me, Pour que je le dé - tes - te ain -

au Mouvt *p* suivez

Hé. *mf* un peu plus animé
 - si. Par l'an - gois - se qui nous te - nail - le Plus d'un a - mour se ré - vé -

un peu plus animé

Hé. *-la;* On traite l'aimé de ca - nail - le Et l'on dé -

Hé. *p subito*
- si - re qu'il s'en ail - le, On tremble dès qu'il n'est plus
cresc. *p sub.* suivez

Hé. là! Son ab - sence alors pa - raît lou - che Et quand il revient au lo -

sans presser cette fois
Hé. *-gis,* Au lieu d'un bai - ser sur la bou - che, sur la

Hé.

bou - che, sur la bouche, on lui darde un re-gard fa-rou -

cresc.

bien en mesure

Hé.

-che, Très froi - de, mais les yeux rou - gis. — Pour des bê - ti - ses l'on se

p

p

Hé.

fâ - che, In - ju - res, pleurs, et coe - te - ra! On a peur de pa - raî - tre

en pressant

Hé.

lâ - che Et c'est du bonheur que l'on gâ - te... Plus tard on le re-grette -

p *calme* *p* *retenu*

p *pp* *retenu*

plus tranquille

Hé. *doux*

ra! Le calme qui suit la tem - pê - te Prou - ve que l'on é - tait d'ac -

pp

Hé. *p*

cord En ce temps là, que j'é - tais bê - te! que j'é - tais

Hé. *changeant de ton sans respirer*

bê - te! que j'é - tais bê - te! Hé - las! souvent je me ré - pê - te: Ah! —

p

Hé.

que je voudrais l'é - tre en - cor! —

p

N^o 6 - DUO

ARMAND, ALEXANDRE

Très animé ♩ = 144

PIANO

f très léger

ARMAND

ALEXANDRE

Par des soins in - ces - sants

Sans perdre u - ne mi - nu - te

Con -

Ar.

Con - ti - nu - ez ...

con - ti - nu - ons, con -

Al.

- ti - nu - ons ...

Con - ti - nu - ez,

con -

Ar. *p*
 -ti-nu-ons — la lut-te contre l'effort des ans. Con-ti-nu-ons, con-

Al. *p*
 -ti-nu-ons — la lut-te contre l'effort des ans. Con-ti-nu-ons,

Ar. *f*
 -ti-nu-ons, con - ti-nu-ons, con - ti-nu-ons, Con - ti-nu-ons — la

Al. *f*
 con-ti-nu-ons, con - ti-nu-ons Tou-jours, con - ti-nu-ons — la

cresc. *f*

Ar.
 lut-te con-tre l'ef-fort des ans.

Al.
 lut-te con-tre l'ef-fort des ans.

f

ALEXANDRE

Ces che - veux sont très bien, le zé -

Al. *p*

-phyr y cir - cu - le, Mais ils n'ont rien de ri - di - cu - le.

ARMAND

Les dieux m'en sont té - moins, chaque jour, ô mer - veil - le,

Ar. *L'ef*

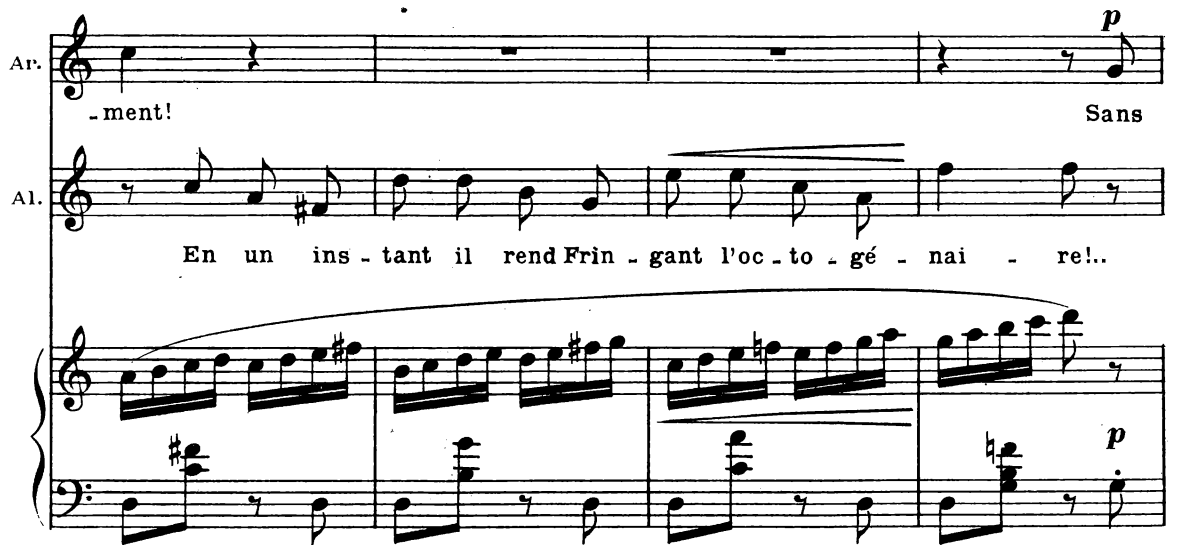
Je me sens moins vieux que la veil - le.

ALEXANDRE

Ar.  Yrai -


Al.  -fet de cet on - guent Est ex - tra - or - di - nai - re!

pp

Ar.  -ment! Sans

Al.  En un ins - tant il rend Frin - gant l'oc - to - gé - nai - re!..

p

Ar.  perdre u - ne mi - nu - te, Par des soins in - ces - sants

Al.  Con -

2 1

Ar. *Con - ti-nu-ez,* *con - ti-nu-ons,* *Con -*

Al. *-ti-nu-ons,* *Con - ti-nu-ez,* *Con -*

Ar. *-ti-nu-ons — la lut-te contre l'effort des ans. Con-ti-nu-ons,* *con -*

Al. *-ti-nu-ons — la lut-te contre l'effort des ans. Con-ti-nu-ons,*

Ar. *-tinuons, con-ti-nuons, con - tinuons, con - tinuons — la lut-te contre*

Al. *con-tinuons, conti-nuons Toujours, con-tinuons — la lut-te contre*

cresc. *f*

Ar. l'ef.fort des ans.

Al. l'ef.fort des ans.

f

ALEXANDRE

Vo-tre nez dé-gros - si Qu'a-vec

p

Al. soin je ma - la - xe Se trouve en - fin re-mis Dans

ARMAND

Al. Dé - jà jus-ques au cou Tom -

l'axe

Ar. *..bait cet - te ba - jou - e! Sou - dain: cou - cou! Comme il s'en*

Ar. *jou - e!* **ALEXANDRE**
La pat - te d'oie aux yeux Veut

Ar. *Grands dieux!*

Al. *fai - re des é - pa - tes! Ter - reur des vieux, Monstre hi -*

Ar. *Sans perdre u - ne mi - nu - te, Par*

Al. *..deux, A bas les pat - tes!*

Ar. des soins in-ces-sants Con-ti-nuez, Con-

Al. Con-ti-nuons, Con-ti-nuez,

Ar. -ti-nuons, con-ti-nuons — La lut-te con-tre l'ef-fort des ans. Con- *p*

Al. con-ti-nuons — La lut-te con-tre l'ef-fort des ans.

Ar. -ti-nu-ons, con-ti-nu-ons, con-ti-nu-ons, con-ti-nu-ons, con- *f*

Al. *p* Con-ti-nu-ons, con-ti-nu-ons, con-ti-nu-ons... Tou-jours con- *f*

cresc.

Ar. *-ti-nuons — La lut-te contre l'effort des ans.*

Al. *-ti-nuons — La lut-te contre l'effort des ans.*

ALEXANDRE

Mâchez-vous du mas-tic? Mangez-

p

Al. *vous de la gomme? Ce fâcheux tic Sent le vieil hom - me!..*

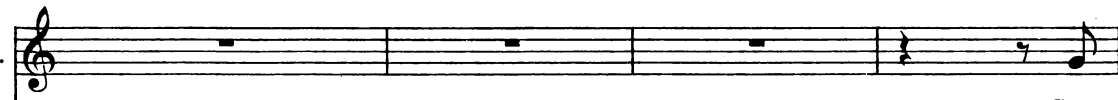
ARMAND


J'éprou - vai ré-cem-ment, en mor - dant u - ne poi - re,

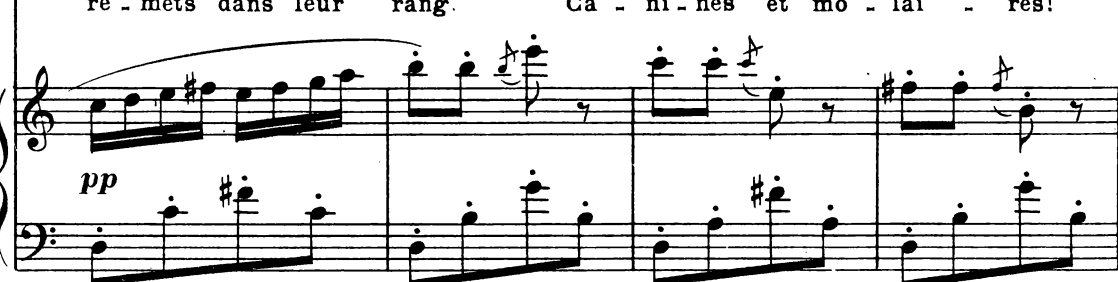
Ar.  Un tremble - ment dans la mâ - choi - re!

Al.  Je



Ar.  Com -

Al.  re - mets dans leur rang. Ca - ni - nes et mo - lai - res!



pp

Ar.  - ment? Sans

Al.  En ef - fleu - rant, Très dé - fé - rent, Le ma - xil - lai - re.



p

Ar. perdre u - ne mi - nu - te, Par des soins in - ces - sants,

Al. Con -

Ar. Con - ti - nu - ez, Con - ti - nu - ons, Con -

Al. - ti - nu - ons... Con - ti - nu - ez, Con -

Ar. - ti - nu - ons — La lut - te con - tre l'ef - fort des ans. Con - *p*

Al. - ti - nu - ons — La lut - te con - tre l'ef - fort des ans.

p

Ar. *f*
-ti-nu-ons, cõn - ti-nu-ons, con - ti-nu-ons, con - ti-nu-ons, con-

Al. *p* *f*
Con-ti-nu-ons, con-ti-nu-ons, con-ti-nu-ons Toujours, con-

cresc.

sans retenir

Ar. -ti-nu-ons — La lut-te con-tre l'ef - fort — des ans.

Al. -ti-nu-ons — La lut-te con-tre l'ef - fort — des ans.

f *f*

sf

RÉPL. 1° HÉLÈNE: Il y a quelques nuages, mais il fera beau demain.
2° ARMAND: J'ai des drives étonnants! n'est-ce pas, Suzette?

N° 7 - FINALE

Très animé ♩ = 138

PIANO

ARMAND

Meschers a -

- mis, soy - ez té - moins De notre bon - heur sans par -

SUZETTE

Après un an, loin de nous aimer moins, - ta - ge!

Su. Nous nous a - do - rons da - van - ta - - - ge!

Sop. à part *p*

Tén. à part *p*

De leur bon - heur ils font

De leur bon - heur ils font

cresc.

NICOLE

S. A - vant que

trop é - ta - la - ge!

T. trop é - ta - la - ge!

p

Ni. tom - be le soir, — Allons nous as - seoir sur la pla - ge.

JEAN

Avant que tom - be le soir, — Allons nous as - seoir sur la

MARTHE *prenant Albert par le bras*

p Prenant le frais sous la tente, En brodant et
 Je. pla - ge.
 S. *p* la moitié
 Al - lons nous as - soir sur la pla - ge.
 T. *p* la moitié
 Al - lons nous as - soir sur la pla - ge.

Ma. pa - po - tant, A - vec mon oncle et ma tante Maman nous at - tend. —

NICOLE *p*
 A - vec un a - si - a - ti - que Débar - qué du Turkestan, Parlant de sa

Ni. *sci.a.ti.que, Pa.panous at - tend.*

ALEXANDRE

Quand sur cet-te plage on va-que,

sf p

HÉLÈNE *avec mépris*

Du pseu-do Tché - co Slo-va-que

Al. *Qu'y ren-con-tre-t-on?*

Hé. *Et du vrai Teu - ton.*

JEAN

On trouve aus - si, quelle au -

p

Je.

_ bai - ne! Des flirts quel - que - fois ex - quis...

FRANÇOIS

Va re - trou - ver la Cu - bai - ne Quit'a con - quis...

dolce

pp m.d.

Fr.

Sop. *mf*

Nous vous quit - tons, Heu - reux pe - tit mé - na - ge,

Tén. *mf*

Nous vous quit - tons, Heu - reux pe - tit mé - na - ge,

f

SUZETTE *p*

Eh quoi! vous nous quittez dé -

S. On va s'as - seoir sur la pla - ge.

T. On va s'as - seoir sur la pla - ge.

- jà?

ARMAND

Votre a - mi - tié n'est pas sin - cère Si vous ne restez là Pour fê - ter

Ar. cet an - ni - ver - sai - re.

Sop. *mf* C'est vrai! C'est

Tén. *mf* C'est vrai! C'est

MARTHE

En ce cas - là, com - ment ne pas de -

ALBERT

En ce cas - là, il faut de -

S. un an - ni - ver - sai - re!

T. un an - ni - ver - sai - re!

p

Ma. - meur - rer un mo - ment!

NICOLE

Et pour -

Alb. - meur - rer un mo - ment!

S. Com - ment ne pas de - meur - rer un mo - ment!

T. Com - ment ne pas de - meur - rer un mo - ment!

Rit. Tempo

Ma. Et pour - tant! Pre.nant le frais sous la ten.te

Ni. - tant! Et pour - tant... _____

Rit. Tempo

Ma. En brodant et pa.po.tant,

Ni. En brodant et pa.po.tant,

Sop.

Tén. excepté Albert, blaguant Marthe

A.vec son oncle et sa tan.te Sa maman!at .

SUZETTE

Qu'im - por - te!

MARTHE

Maman nous at -

NICOLE

Maman nous at -

ARMAND

Qu'im - por - te!

f blaguant Nicole

Son pa - pa l'at - tend!

Qu'im -

- tend! -

Qu'im -

S.

T.

Ma.

- tend!

Ni.

- tend!

Ar.

Vous ne fran - chi - rez pas la por - te Sans dé - gus -

S.

- por - te!

T.

- por - te!

legg.

p

pp

Musical score for the first system. It features four vocal staves (Suzette, Marthe, Nicole, Armand) and a piano accompaniment. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The vocal lines are marked with a forte (*f*) dynamic. The piano accompaniment includes a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand.

Musical score for the second system. It features five vocal staves (Ma., Ni., Ar., S., T.) and a piano accompaniment. The key signature changes to one flat (Bb), and the time signature remains 3/4. The vocal lines for Ma. and Ni. are marked with a forte (*f*) dynamic. The piano accompaniment includes a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand, with dynamics ranging from *legg.* to *pp*.

SUZETTE *p*

Mon cock -

Ar. - ter certain cock - tail... un cock - tail...

S. *f* Un cock - tail...

T. *f* Un cock - tail...

Su. - tail!

p HÉLÈNE

Contrai - re - ment à ce que pen - se Le com - mun des mor - tels, Fa - bri -

Su. *mf* Pour faire un bon cock -

Hé. - quer un cock - tail, c'est toute u - ne sci - en - ce!

Su. *tail, Riende tel que cettere_cette.* *à Alexandre sévèrement*

Hé.

ARMAND *Ecou_tez!*

Sop. *Ecou_tez!*

Tén. *Ecou_tez!*

pp

Mouv^t de Fox-Trot $\text{♩} = 108$

Su. *On pla_ ce Des morceaux de gla_ ce Dans cet ins-tru_*

Mouv^t de Fox-Trot $\text{♩} = 108$

p

Su. *ment. On mé_lan_ ge Le jus d'une o_*

Sop. *pp*

Tén. *pp*

pp

pp

pp

Su. - ran - ge A.vec du pi - ment. On a -

S. *pp* A.vec du pi - ment.

T. *pp* A.vec du pi - ment.

Su. - jou - te, Goutte à gout - te, De la men - the parfu - man - te, Du bon

Su. gin, du whisky (mais ex - quis) Dosés savam - ment!

Sop. *pp* C'est é - ton -

Tén.

ARMAND

U - ni - que, A la fois to - ni - que Et rafraîchis -

- nant!

pp

C'est é - ton - nant!

- sant. —

pp

Cebreu - va - ge Apour a - van -

pp Et rafraîchis - sant.

Et rafraîchis - sant.

- ta - ge D'ê - tre nourris - sant... Mi - ra -

pp

pp D'ê - tre nourris - sant.

D'ê - tre nourris - sant.

Ar.

- belle, Citron-nelle, Ani-sette, Framboi-sette, Unsoup-

Ar.

- çon de ko-ka, Du vod-ka Pour fouetter le sang.

Sop. *pp* Pour fouetter le

Tén. *pp* Pour fouetter le

SUZETTE

Un peu moins vite $\text{♩} = 108$

Ce mé-lan-ge est vraiment ex-quis!

S. sang...

T. sang...

Un peu moins vite $\text{♩} = 108$

pp

Su. Par son char - me on est con - quis!

Su. Son i - vres - se Nous ca - res - se:

Su. Ce mé - lan - ge est vraiment ex - quis.

Su. **HÉLÈNE** *p*

ARMAND et *p* Ce mé - lan - ge est vraiment ex -

ALEXANDRE *p* Ce mé - lan - ge est vraiment ex -

Sop. *p* Ce mé - lan - ge est vraiment ex -

Tén. *p* Ce mé - lan - ge est vraiment ex -

p très chanté

Hé.
Ar.
Al.
S.
T.

- quis! Par son char -

SUZETTE *mf*

Hé.
Ar.
Al.
S.
T.

- me on est con - quis, Son i - vres - se
- me on est con - quis, Son i - vres - se
- me on est con - quis, Son i - vres - se
- me on est con - quis, Son i - vres - se
- me on est con - quis, Son i - vres - se

cresc.

Su. *p*
 Hé.
 Ar.
 Al.
 S.
 T.

Nous ca - res - se: Ce mé -

Nous ca - res - se: Ce mé -

Nous ca - res - se: Ce mé -

Nous ca - res - se: Ce mé -

Nous ca - res - se: Ce mé -

Nous ca - res - se: Ce mé -

Su.
 Hé.
 Ar.
 Al.
 S.
 T.

- lan - - ge est vraiment ex - quis. Il

- lan - - ge est vraiment ex - quis.

- lan - - ge est vraiment ex - quis.

- lan - - ge est vraiment ex - quis.

- lan - - ge est vraiment ex - quis.

- lan - - ge est vraiment ex - quis.

- lan - - ge est vraiment ex - quis.

1^{er} Mouv.^t $\text{♩} = 108$

Su. res - te A mettre le zes - te D'un citron ou deux. —

S. *pp*

T. *pp* D'un citron ou

1^{er} Mouv.^t $\text{♩} = 108$

p

D'un citron ou

Su. Sans ver - go - gne, Le marc de Bour - go - gne S'u.nit aux blancs

S. deux.

T. deux.

Su. d'œufs. — *pp* La pru - nel - le Porte en

S. *pp* S'unit aux blancs d'œufs.

T. *pp* S'unit aux blancs d'œufs.

Su.

el - le Un a - ro - me, Elle em - bau - me Et le

Su.

ru - des chie d'am D'Amster - dam Prend place auprès d'eux.

Sop. *pp*

Tén.

C'est merveil -

ARMAND

Très vi - te, Enfin l'on a - gi - te Sans perdre un mo -

S. - leux!

T. C'est merveil - leux!

p

Ar. *ment.* Le ge - niè - vre qui brûle la

S. *pp* Sans perdre un mo - ment ,

T. *pp* Sans perdre un mo - ment ,

Ar. lè - vre A - gré - a - ble - ment. Kirsch d'Al -

S. A - gré - a - ble - ment.

T. A - gré - a - ble - ment.

Ar. - sa - ce Qui rem - pla - ce La di - vi - ne vieil - le

Ar. *fi - ne... Ce mic - mac Est pour l'esto - mac Un enchante -*

SUZETTE *Un peu moins vite $\text{♩} = 84$*

Ar. *- ment!*

pp

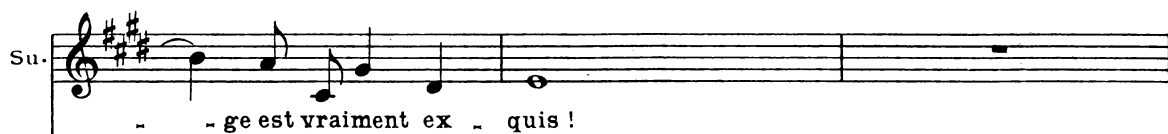
Un peu moins vite $\text{♩} = 84$

Su. *- geestvraiment ex - quis! Par son char -*

Su. *- me on - est con - quis! Son i - vres - se*

Su. 

Nous ca - res - se: Ce mé - lan -

Su. 

- ge est vraiment ex - quis!

HÉLÈNE *pp*

Ce mé -

ARMAND et ALEXANDRE *pp*

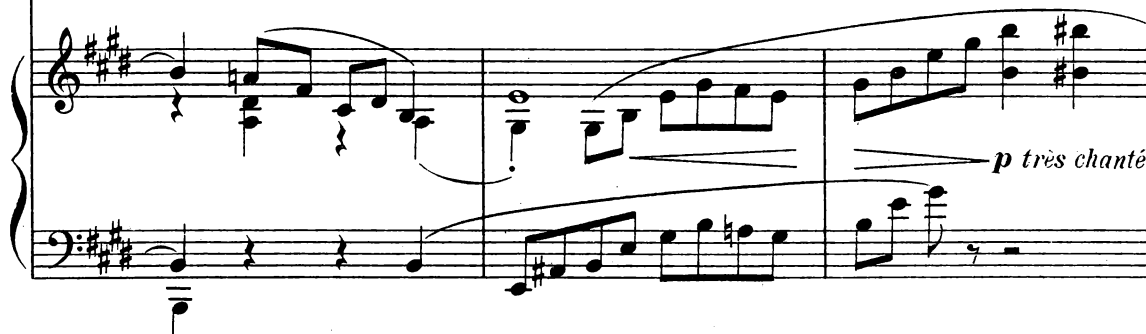
Ce mé -

Sop. *pp*

Ce mé -

Tén. *pp*

Ce mé -



p très chanté

Hé.
- lan - - - - ge est vraiment ex - quis!

Ar.
Al.
- lan - - - - ge est vraiment ex - quis!

S.
- lan - - - - ge est vraiment ex - quis!

T.
- lan - - - - ge est vraiment ex - quis!



Hé.
Par son char - - - - me on est con - quis,

Ar.
Al.
Par son char - - - - me on est con - quis,

S.
Par son char - - - - me on est con - quis,

T.
Par son char - - - - me on est con - quis,



SUZETTE *mf*

Hé. *mf* Son i - vres - se Nous ca - res - se:

Ar. *mf* Son i - vres - se Nous ca - res - se:

Al. *mf* Son i - vres - se Nous ca - res - se:

S. *mf* Son i - vres - se Nous ca - res - se:

T. *mf* Son i - vres - se Nous ca - res - se:

cresc.

Su. *p* Ce mé - lan - - - geest vraiment ex - quis!

Hé. *p* Ce mé - lan - - - geest vraiment ex - quis!

Ar. *p* Ce mé - lan - - - geest vraiment ex - quis!

Al. *p* Ce mé - lan - - - geest vraiment ex - quis!

S. *p* Ce mé - lan - - - geest vraiment ex - quis!

T. *p* Ce mé - lan - - - geest vraiment ex - quis!

p

Red.

Su. *pp* Ah! Ce mé...

Hé. *p* Ah! Ce mé...

Ar. *p* Ah! Ce mé...

Al. *p* Ah! Ce mé...

S. *p* Ah! Ce mé...

T. *p* Ah! Ce mé...

Piano accompaniment with a 1 4 marking.

Su. lan - ge estvraimentex - quis.

Hé. lan - ge estvraimentex - quis.

Ar. lan - ge estvraimentex - quis.

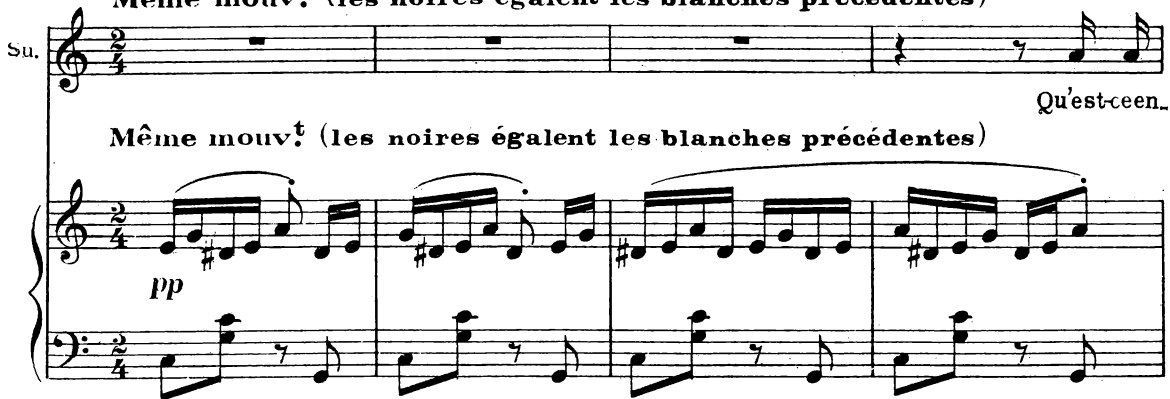
Al. lan - ge estvraimentex - quis.

S. lan - ge estvraimentex - quis.

T. lan - ge estvraimentex - quis.

Piano accompaniment.

Même mouv^t (les noires égalent les blanches précédentes)

Su. 

Qu'est-ce en.

Même mouv^t (les noires égalent les blanches précédentes)

pp

Su. 

_cor?

FRANÇOIS

Rien. Mais son - gez à ma dé - cou -

Su. 

Belle dé - cou - ver - te!

Fr. 

_ver - te. Mais oui! Un do - cument i - nou -

Su. *p à part*
 Maudi-te let-tre! Hé-las!

Fr. *Il*
 Vous la rap-pe-lez-vous?

Fr. *sortant la lettre de sa poche*
 La voi-ci: Mon

pp

SUZETTE *répétant*

Mon cher Nono,

Fr. cher Nono, Tu pourras venir...

Su. Tu pourras venir... Quand tu voudras...

Fr. Quand tu voudras...

avec indignation!

Su. Sa Chonchon Eh bien? Cela neme dit

Fr. Ta chonchon. Eh bien?

Su. rien! Rien!

Fr. Ce..la nevous dit rien? Quevous ê..tes na..

p

Su. *Com-ment?*

Fr. *ve!* *Ce No - no, C'est Ar-mand! Votre Ar-* *cresc.*

Su. *Quoi?* *C'est Armand qui serait No-no!*

Fr. *-mand, C'est No - no.*

Fr. *Il possède un cœur de moineau* *Toujours cette a-ven-ture ar-*

Fr. *ri - ve, An - ge pur, an - ge de dou - ceur, — Lorsque l'on é -*

Animé
SUZETTE

Me trom - per, lui! C'est impossi -

Fr. *-pouse un no - ceur!*

Animé

Su. *-ble... Je vous en - gage A modé - rer votre lan - ga - ge.*

Fr. *Un far - ceur!*

Calmez
p

Su. Il y a là quelque mys_tère Que nous éclairci_rons un jour.

Calmez
p

Su. En at_tendant veuillez-vous tai_re, Ne pro_fa_nez pas notre a_

Su. _mour. Il y a là quelque mys_tère Que nous é_

FRANCOIS

Faut-il que vous l'aimiez pour croire en_cor à son a_mour.

p
grazioso

En cédant très peu

Su. *claircirons un jour. Ne pro-fa- nez pas notre a-*

Fr. *Pour croire en - cor, pour croire encore à son a-*

p

Même mouvt

Su. *-mour. Cet étrange bil-let*

Fr. *-mour.*

Même mouvt

p

Su. *Et ce prochain voy- a - ge... Je dou - te...*

dim.

pp

Su. *J'ai peur — Et j'en-ra-ge.*

Fr. *Dans leur ciel*

HÉLÈNE à Suzette *p*

Fr. *clair. C'est le premier nu - a - ge...*

Vous ê - tes

SUZETTE

Hé. *Mais non! Vous vous trom-pez, je vous le tris - te... j'ensuis sû-re!*

Su. ju - re! Vous ê - tes trop bon - ne...

He. Alors, d'où vient votre é - moi?

Su. C'est malgré moi... Quand vient le soir, je fris - son - ne

Su. Sans savoir pour - quoi.

ALEXANDRE à Hélène

Vous pou - vez, aima - ble co.

pp

Al. *qu*et te, Vaincre dès au-jour-d'hui l'o-bé-si-té qui vous guette,

HÉLÈNE *Parlé*
Hein! quoi? Voulez-vous vous
Al. par ce pro-duit

Hé. *à part*
taire, Monsieur l'effron-té! Quel tris-te temps! Un no-

Hé. tai-re pla-ce des produits de beau-té!

SUZETTE à Armand

Ar - mand, re - nonce à ce voy - a - ge!

ARMAND

Je le vou -

Su. En y son - geant mon cœur se ser - re.

Ar. - drais, mais impos - si - ble! Quelle en

Su. *en souriant* C'est vrai, je suis fol - le.

Ar. - fant!

dim.

Un peu plus animé

Su. N'y pensons plus. —

JEUNES FILLES
Nous vous quittons, heu-reux petit mé-

JEUNES GENS
Nous vous quittons, heu-reux petit mé-

Un peu plus animé

Su. A de-main.

MARTHE et NICOLE
Mamannous attend sur la pla-ge...

FRANÇOIS
Permet-

ARMAND
A de-main.

J.F. -na-ge!

J.G. -na-ge!

cresc.

Fr. *tez... un mo-ment: Sivo-uzou-lez mon-sen-ti-ment Un bon-cock.*

SUZETTE *Rien de plus*

Fr. *tail ne se dé-gu-ste Qu'au-se-ond verre seule-ment.*

ARMAND *Rien de plus juste.*

legg.

Su. *jus-te.*

ALEXANDRE à François

Com-me vous j'ai bien ré-flé-chi je crois que

FRANÇOIS et ARMANI

Bravo! Bra-

Al. le premier al - tère Et que le se - cond ra - frai - chit.

LES JEUNES GENS

Bravo! Bra-

f

HÉLÈNE scandalisée

Sa - cré no - tai - re!

FRANÇOIS *seul*

Fr. Al. -vo! Bravo! Croyez - moi, un cock -

J. G. -vo! Bravo!

p

p

Fr. -tail do - sé sa - vam - ment Se boit com - me de la ti -

SUZETTE
f
 Bu_vons! à la san_té d'Armand_

HÉLÈNE
p
 Bu_vons! _____

MARTHE et NICOLE
p
 Bu_vons! _____

Fi.
p *il boit*
 _sa _ ne! Bu_vons! _____

ARMAND
p
 Bu_vons! _____

ALEXANDRE
p *il boit*
 Bu_vons! _____

JEAN et ALBERT
p *ils boivent*
 Bu_vons! _____

SOPRANOS
p
 Bu_vons! _____

TÉNORS
p *ils boivent*
 Bu_vons! _____

p

Su.
Ma.
Ni.

Hé.

Fr.
Je.
Alb.

Ar.
Al.

S.

T.

quís! Par son char - - -

Ah! Ah!

Ah! Ah!

Su.
Ma.
Ni.

Hé.

Fr.
Je.
Alb.

Ar.
Al.

S.

T.

meon est con - quis, Son i - vres - se

Ah! Ah!

Ah! Ah!

cresc.

Su. Ma. Ni.

Hé.

Fr. Je. Alb.

Ar. Al.

S.

T.

Su. Ma. Ni.

Hé.

Fr. Je. Alb.

Ar. Al.

S.

T.

mf

Su.
Ma.
Ni.

Ah!

Hé.

mf

Ah!

Fr.
Je.
Alb.

Ah!

Ar.
Al.

Ah!

S.

T.

- lan - - ge est vraiment ex - quis, Par son

- lan - - ge est vraiment ex - quis, Par son

Su.
Ma.
Ni.

Ah! Son i -

Hé.

Ah! Son i -

Fr.
Je.
Alb.

Ah! Son i -

Ar.
Al.

Ah! Son i -

S.

T.

char - - me on est con - quis, Son i -

char - - me on est con - quis, Son i -

Su.
Ma.
Ni.

Hé.

Fr.
Je.
Alb.

Ar.
Al.

S.

T.

Ah! Ce mé... Ah! Ce mé... Ah! Ce mé...

Su.
Ma.
Ni.

Hé.

Fr.
Je.
Alb.

Ar.
Al.

S.

T.

long Tempo

- lan - ge est vraiment ex -

- lan - ge est vraiment ex -

- lan - ge est vraiment ex -

- lan - ge est vraiment ex -

- lan - ge est vraiment ex -

- lan - ge est vraiment ex -

Tempo

(1) Le Sol sera fait par celui des trois interprètes possédant la voix la plus haute

Très animé

Su.
Ma.
Ni.

Hé.

Fr.
Je.
Alb.

Ar.
Al.

S.

T.

- quis!

Très animé

f

ff

Fin de l'Acte I

N° 8 — ENTRACTE

Mouv.^t de Fox-trot $\text{♩} = 84$

PIANO

First system of musical notation for the piece, marked *PIANO* and *p*. It consists of a grand staff with treble and bass clefs, showing the initial melodic and harmonic development.

Second system of musical notation, continuing the melodic and harmonic development of the piece.

Third system of musical notation, concluding with a *dim.* (diminuendo) marking.

Très animé $\text{♩} = 144$

Fourth system of musical notation, marked *p legg.* (piano leggiero). It features a change in tempo and meter to 2/4 time.

Fifth system of musical notation, marked *p*, showing the final melodic and harmonic development of the piece.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a complex melodic line with many beamed sixteenth notes and slurs. The left hand (bass clef) provides a steady accompaniment with eighth notes. A dynamic marking of *mf* is present in the middle of the system.

Second system of musical notation. The right hand continues with intricate melodic patterns, including some triplet-like rhythms. The left hand maintains a consistent eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation. The right hand has a more rhythmic feel with groups of eighth notes. The left hand accompaniment remains steady. A dynamic marking of *p* is located in the middle of the system.

Fourth system of musical notation. The right hand features a series of beamed eighth notes, creating a rapid melodic flow. The left hand accompaniment is consistent. A dynamic marking of *cresc.* is placed in the middle of the system.

Fifth system of musical notation. The right hand has a more active melodic line with many slurs and ties. The left hand accompaniment continues with eighth notes.

Sixth system of musical notation. The right hand features a complex melodic line with many slurs and ties. The left hand accompaniment continues with eighth notes. A dynamic marking of *cresc.* is placed in the middle of the system.

legg.

Andantino
Les noires équivalent aux blanches précédentes

3

pp espr.

3

pp *cresc.*

dim. *dolce*

2/4

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The time signature is 2/4. The key signature has two sharps (F# and C#). The music begins with a quarter rest in the bass staff, followed by a series of eighth and sixteenth notes in both staves, creating a rhythmic pattern.

The second system continues the musical piece. It features similar rhythmic patterns and dynamics as the first system, with a focus on eighth and sixteenth notes in both staves.

The third system shows a change in dynamics. A 'p subito' marking is present in the lower staff, indicating a sudden change to piano. The music continues with eighth and sixteenth notes.

The fourth system features a 'p subito' marking and a fermata over a note in the upper staff. The music continues with eighth and sixteenth notes.

The fifth system shows a change in dynamics. A 'p subito' marking is present in the lower staff, indicating a sudden change to piano. The music continues with eighth and sixteenth notes.

En retenant un peu et en revenant au

The sixth system concludes the piece. It features a final cadence with a whole note chord in the upper staff and a series of eighth notes in the lower staff.

1^{er} Mouvt

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a slur over the first two measures and a fermata over the final measure. The bass clef staff provides harmonic support with chords and single notes. The dynamic marking *sp* is placed in the first measure.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with a slur and a fermata. The bass clef staff continues the harmonic accompaniment. The dynamic marking *pp* is placed in the fourth measure.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a complex melodic line with multiple slurs and a fermata. The bass clef staff continues with chords. The dynamic marking *dim.* is placed in the fourth measure.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a slur and a fermata. The bass clef staff has a more active accompaniment. The dynamic marking *f cantando* is placed in the fourth measure.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff continues with a melodic line and a fermata. The bass clef staff continues with chords. The dynamic marking *m.g.* is placed in the second measure.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#), 2/4 time signature. The music features a melodic line in the treble with a slur and a dynamic marking of *m.g.* (mezzo-giochiato) in the bass. A fermata is present over a chord in the final measure of the system.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, key signature of three sharps, 2/4 time signature. The treble staff has a complex melodic line with many slurs and ties. The bass staff provides a steady accompaniment with chords and eighth notes.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, key signature of three sharps, 2/4 time signature. The treble staff has a long slur over a melodic phrase. The bass staff has a similar long slur over a chordal phrase. A dynamic marking of *sans rall.* (without rallentando) is placed above the treble staff.

Très animé

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, key signature of three sharps, 2/4 time signature. The music is highly rhythmic and energetic. A dynamic marking of *toujours f* (always forte) is written in the treble staff.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, key signature of three sharps, 2/4 time signature. The music continues with a high level of energy. Dynamic markings of *ff* (fortissimo) and *fff* (fortississimo) are present. The system concludes with a fermata over a chord in the final measure.

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The music consists of chords and a simple bass line.

GALIMBERTEAUX *p* *doucement*

Lais - se sur tes yeux tes paupie - res

toujours pp

Piano accompaniment for the second system, including vocal lyrics. The piano part continues with chords and a bass line, marked *toujours pp*.

Ga. clo - ses, Fais des rê - ves ro - ses, jeune in - sou - ci -

Vocal line and piano accompaniment for the third system. The vocal line is marked 'Ga.' and includes the lyrics 'clo - ses, Fais des rê - ves ro - ses, jeune in - sou - ci -'.

Ga. - eux, Dors, (la vie est brè - ve) sans peur du destin.

Vocal line and piano accompaniment for the fourth system. The vocal line is marked 'Ga.' and includes the lyrics '- eux, Dors, (la vie est brè - ve) sans peur du destin.'

Ga. Jus - qu'au clair ma - tin pro - lon - ge ton rê - ve!

Vocal line and piano accompaniment for the fifth system. The vocal line is marked 'Ga.' and includes the lyrics 'Jus - qu'au clair ma - tin pro - lon - ge ton rê - ve!'. The piano part ends with a *p* dynamic marking.

Ga. *Do - do, do-do, do-do, sous tes blancs rideaux Fais do - do, mon p'tit an - ge,*

dolce

Ga. *Fais do-do sous tes blancs rideaux, Fais do - do!*

pp

C'est la petite chanson avec laquelle me berçait ma nourrice

Ga. *Au ma-tin ver-meil Tu te sens re -*

p

pp

Ga. *-nai - - tre, Car par la fe - nêtre Sourit le so -*

Ga. *- leil!* *Tout ton corps s'a - gi - te! Doux frémissement!*

Ga. *Allons! fais risette
fais risette bien vite!*
Fais à ta ma - man ri - set - te bien vi - te!

p *suivez*

Tempo

Ga. *Do - do, do - do, do - do! sous tes blancs rideaux Fais do - do, mon p'tit an - ge,*

dolce

Ga. *Fais do - do sous tes blancs rideaux, Fais do - do!*

pp

RÉPL: 1^o Mets-toi à genoux.

2^o Moi aussi, comme si j'y étais

N^o 10 — DUO

HÉLÈNE, ARMAND

Andantino (♩ = 63) HÉLÈNE

PIANO

p

pp

C'est u.ne très gentille his..

Hé. - toi - re: Nous lo - geons sous le mê.me toit...

ARMAND

Jeune é.lève au Conserva - toi - re Et vieil e.tu.di.ant en

HÉLÈNE

Je pio - che l'emploi des sou - bret - tes.

Ar. droit. Moi du

Hé.  Voi - si - nes sont nos deux cham -

Ar.  co - de je me nour - ris.



Hé.  - bret - tes. On se sou - rit...

Ar.  On se ren - con - tre... On se ren -



Hé.  *parlé*
On se sou - rit... On se sou - rit...

Ar.  - con - tre... *cédez à peine*



Hé. *très doux* In-sis-ter se - rait i - nu - ti - le... *cresc.* Ce fu - rent de

Ar. *très doux* In-sis-ter se - rait i - nu - ti - le... *cresc.* Ce fu - rent de

Tempo

p *cresc.* *pp* *p* *cresc.*

Red. * *Red.* *

Hé. bel - les amours —

Ar. bel - les amours — *p* Et cet-te tendre et fraîche i-dylle — Sem -

pp

Hé. *p* *dolce* Tou - jours. — *p* *court* Tou -

Ar. - blait devoir durer tou - jours. — *p* *court* Tou -

p *court*

suivez

avec un peu de Mouvt

Tempo

Hé. - jours. Mais hé-las, le sort est bar-

Ar. - jours. avec un peu de Mouvt

Hé. - ba - re! On ne vit pas de senti - ment!

ARMAND

L'important, quand on se sé - pa - re Est de se quitter genti -

HÉLÈNE


Le cœur jamais ne recom - men - ce.


Ar. - ment. La rai -


Hé.  Pour - quoi re - pren - dre une ro - man - ce

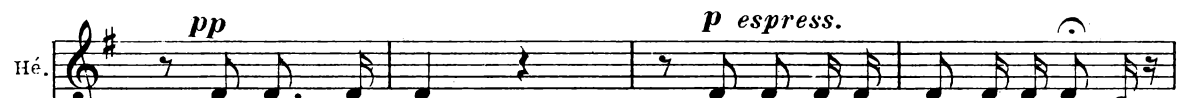
Ar.  son sait lui mettre un frein.

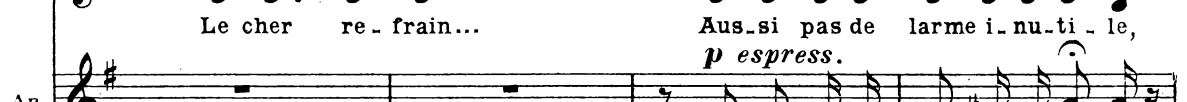


Hé.  Dont on a perdu le re - frain, Le cher re - frain... —


Ar.  Le doux re - frain...



Hé. *pp*  Le cher re - frain... *p espress.* Aus - si pas de larme i - nu - ti - le,

Ar. *p espress.*  Aus - si pas de larme i - nu - ti - le,

cédez à peine Tempo



cresc. Hé. Il faut, quand meurent les a_mours, — A - vec les dé -

cresc. Ar. Il faut, quand meurent les a_mours, — A - vec les dé -

p *cresc.* *pp*

Hé. - bris d'une i-dyl-le Faire une a-mi-tié de tou - jours, De tou - jours, —

Ar. - bris d'une i-dyl-le Faire une a-mi-tié de tou - jours,

pp

pp Hé. De tou - jours.

pp Ar. De tou - jours.

Plus calme

p *pp*

RÉPL: 1° Dis-le moi à Poreille
2° Causez tous les deux

N° 11 AIR DU CHIEN

ARMAND

Assez lent

PIANO

Te voilà donc, Riquiqui! Tu me reconnais? Non, tu ne me reconnais pas. Voyons, ton bon maître!

Tu aimes toujours le sucre? Tiens, prends...sans faire le beau. Encore un! Tu n'as pas peur d'engraisser, veinard!

Au fond, vois-tu, tu as la meilleure part. Tu te fiches de tout! Ça m'enlève un remords

Car enfin, nous sommes seuls, je peux bien te le dire... je n'ai pas très bien agi avec toi, mon pauvre Riquiqui!

Plus lent, presque Adagio. (♩ = 46)

ARMAND *avec une émotion légère*

Par-don - ne si je t'ai lâché, — Mon Riquiqui tendre et fi-dè - le,

Plus lent (presque Adagio)

pp

Ar. Mais tu n'es pas mal partagé Puisque tu restes auprès d'el -

Ar. - le . Pour ton regard — in-tel.ligent, —

pp

Ar. Je t'a - vais ai - mé tout de sui - te... Mon vieux toutou, — Sois indulgent, Un

Ar. *très doux*

coeur de chien... un coeur de chien pardon - ne vi - te! De l'â - ge tu su -

dolce

Ar.

- bis la loi — Ton apparence est as - sez piè - tre! Là - bas u - ne

pp

Ar.

seu - le peut - ê - tre Ne se mo - querait pas de toi. —

espr.

pp

Ar. *p*

Mon regret partout t'accompa - gne

p

Ar. *pp*

Nous nous aimons depuis dix ans! Chauffe au soleil de la campagne

Ar. *p tendrement*

Tes vieux membres rhumatisants! Res - te bien tranquille auprès d'elle,

expressif

Ar. *dim.*

Tu n'es pas trop mal partagé... Pardonne-moi, je t'ai lâ - ché,

Ar. *pp*

Mon Riquiqui tendre et fidèle!

m.g.

pp

N° 12 _ TERZETTO

GALIMBERTEAUX, BOURREL, MOUSSAC

Allegretto (♩. = 48 mais battre à 3)

GALIMBERTEAUX

BOURREL

MOUSSAC

Jeunes er - reurs, Vieilles dou -

Jeunes er - reurs, Vieilles dou -

Jeunes er - reurs, Vieilles dou -

PIANO

p

Ga. - leurs, On en a vu de toutes les cou - leurs, Mais sans pleurs de croco -

Bou. - leurs, On en a vu de toutes les cou - leurs,

Mou. - leurs, On en a vu de toutes les cou - leurs,

Ga. - di - le. Tour à tour é - voquons gaf -

Bou. Sans lar - mes de ca - i - man. Tour à tour é - voquons gaf -

Mou. Tour à tour é - voquons gaf -

Ga. - ment no - tre première i - dyl - - - le.

Bou. - ment no - tre première i - dyl - - - le.

Mou. - ment no - tre première i - dyl - - - le. Jeu - nes er -

Ga. On en a vu de tou - tes les cou -

Bou. Vieil - les dou - leurs,

Mou. - reurs,

Ga. - leurs, On en a vu de tou - tes les cou - leurs! —

Bou. On en a vu de tou - tes les cou - leurs! —

Mou. On en a vu de tou - tes les cou - leurs! — A

♩ = ♩ (Battre à ♩)

Mou. *p*

moi l'amour se ré-vé - la D'u-ne fa - çon très or - di -

Mou.

- nai - re. Un beau jour, — il se trouva là — U-ne da-me quadra-gé -

Mou. *f* *p* *mf*

- nai - re, Ah! disait-elle en m'étof - fant, — Je pourrais

Mou. *m.g.* *m.d.* *pp*

ê - tre vo-tre mè - re! Je lui fis a-lors un en -

GALIMBERTEAUX

1^o Tempo

Un enfant?

BOURREL

Un enfant? *simplement*

- fant... A. fin d'a. voir un pe. tit frè -

1^o Tempo

Ga. Jeu. nes er. reurs, Vieilles dou. leurs, On en a

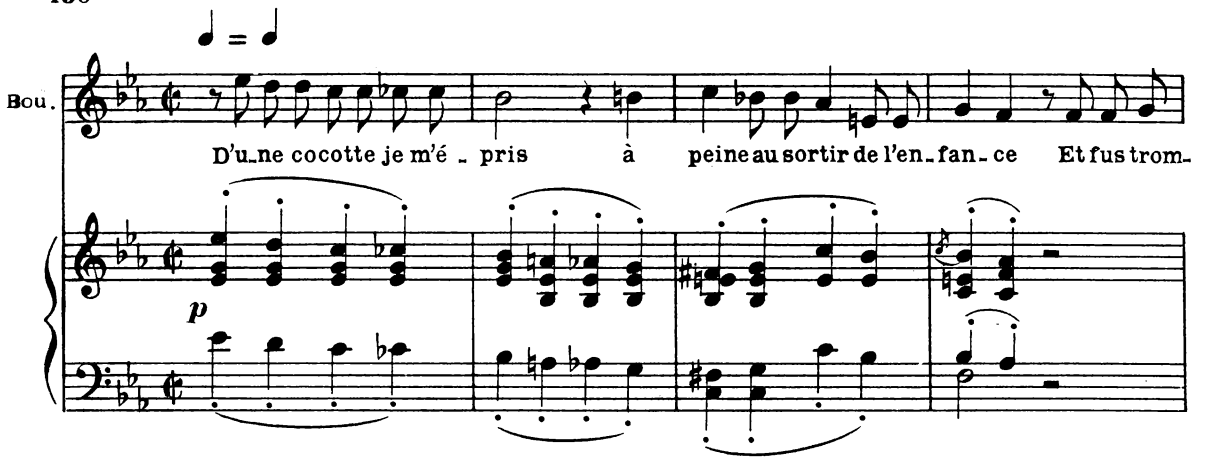
Bou. Jeu. nes er. reurs, Vieilles dou. leurs, On en a

Mou. - re! Vieilles dou. leurs, On en a

Ga. vu de toutes les cou. leurs, On en a vu de toutes les cou. leurs! —

Bou. vu de toutes les cou. leurs, On en a vu de toutes les cou. leurs! —

Mou. vu de toutes les cou. leurs, On en a vu de toutes les cou. leurs! —

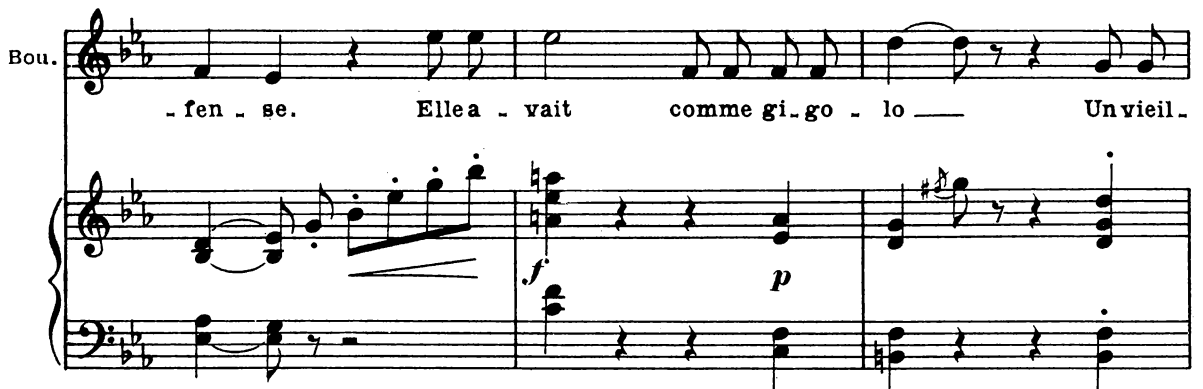
Bou. 

D'une cocotte je m'é - pris à peine au sortir de l'en - fan - ce Et fus trom -

p

Bou. 

- pé — Dans les grands prix — Jeune homme ri - che et sans dé -

Bou. 

- fen - se. Elle a - vait comme gi - go - lo — Un vieil -

f *p*

Bou. 

- lard d'al - lure as - sez lou - che!

parlé

m.g. *m.d.*

GALIMBERTEAUX *f*

Très ri-go-lo! *p*

Vous trouvez ça très ri-go-lo... Mais sur le moment, quelle

MOUSSAC

Très ri-go-lo!

pp *p* suivez

1^o Tempo

Ga. Jeunes er-reurs, Vieilles dou-leurs, On en a

Bou. dou-che! Vieilles dou-leurs, On en a

Mou. Jeunes er-reurs, Vieilles dou-leurs, On en a

1^o Tempo

Ga. vu de toutes les cou-leurs, On en a vu de toutes les cou-leurs! — Zi-

Bou. vu de toutes les cou-leurs, On en a vu de toutes les cou-leurs! —

Mou. vu de toutes les cou-leurs, On en a vu de toutes les cou-leurs! —

p. *p.*

Ga. *ta, danseuse à l'O-pé - ra, De mon oncle é - tait la mai -*

Ga. *- tres - se Et ce petit rat - M'a do - ra. J'avais vingt ans. Ô nuits d'i -*

Ga. *- vres - se! Mais, me pincant a - vec Zi - ta, Sans en at -*

GALIMBERTEAUX : Eh bien!
 MOUSSAC : Eh bien!

Ga. *- ten - dre da - van - ta - ge...*

à volonté

Ga. *Mon oncle me déshé-ri - ta Et je ra-tai mon hé-ri -*

pp *p* *suivez*

1^o Tempo

Ga. *- ta - - ge! Vieilles dou - leurs, On en a*
 BOURREL
Jeunes er - reurs, Vieilles dou - leurs, On en a
 MOUSSAC
Jeunes er - reurs, Vieilles dou - leurs, On en a

1^o Tempo

Ga. *vu de toutes les cou - leurs, Mais sans pleurs de croco - di - le.*

Bou. *vu de toutes les cou - leurs, Sans*

Mou. *vu de toutes les cou - leurs,*

Ga. *Il est doux d'évoquer gai-ment Notre première i -*

Bou. *lar-mes de ca-ï - man — Il est doux d'évoquer gai-ment Notre première i -*

Mou. *Il est doux d'évoquer gai-ment Notre première i -*

Ga. *re - tenu (court) -*

Bou. *re - tenu (court) -*

Mou. *re - tenu (court) -*

- dyl - - le. Il est doux d'évoquer gai-ment Notre première i -

- dyl - - le. Il est doux d'évoquer gai-ment Notre première i -

- dyl - - le. Il est doux d'évoquer gai-ment Notre première i -

suivez

Tempo

Ga. *- dyl - - le!*

Bou. *- dyl - - le!*

Mou. *- dyl - - le!*

p

N°13 _ COUPLETS

FRANÇOIS

Très vite, fougueusement (à 1 Temps)

PIANO

Piano introduction in 3/4 time, key of B-flat major. The right hand features a melodic line with eighth notes and quarter notes, while the left hand provides a simple bass line with quarter notes. The piece begins with a forte (*f*) dynamic.

Fr. FRANÇOIS *mf*

El - le ne vou - lait

The first system shows the vocal line (Fr.) and piano accompaniment. The vocal line has a rest followed by the lyrics 'El - le ne vou - lait'. The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with a piano (*p*) dynamic marking.

Fr. rien en - ten - dre M'ac - ca - blant de pro - pos rail -

The second system continues the vocal and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'rien en - ten - dre M'ac - ca - blant de pro - pos rail -'. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with a piano (*p*) dynamic marking.

Fr. - leurs, Crai - gnant de se lais - ser sur - prendre Et me

The third system continues the vocal and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics '- leurs, Crai - gnant de se lais - ser sur - prendre Et me'. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with a piano (*p*) dynamic marking.

Fr. di - sant tou - jours quand je me fai - sais ten - dre :

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats (B-flat major). The lyrics are "di - sant tou - jours quand je me fai - sais ten - dre :". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) and features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand.

Fr. Al - lez vous fai - re ten - dre ail - leurs !

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Al - lez vous fai - re ten - dre ail - leurs !". The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern as the first system, with some harmonic changes in the right hand.

Fr. *p* Mais el - le a compris — ma dé - tres - se Et son coeur re - de -

The third system of music begins with a piano (*p*) dynamic marking. The lyrics are "Mais el - le a compris — ma dé - tres - se Et son coeur re - de -". The piano accompaniment features a more complex texture with chords and moving lines in both hands.

Fr. - vient hu - main Et je vais l'a - voir pour ma f - tres -

The fourth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- vient hu - main Et je vais l'a - voir pour ma f - tres -". The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the final measure of the system.

Fr. *p haletant*
 - se De - main Quelle i - vres -

Fr. - se Dans mon ê - - tre!

Fr. *f*
 Le mon - de me semble meil - leur!

Fr. *p*
 Un joy - eux or - gueil - - me pé -

Fr. *né - tre Je vou - drais ou - vrir ma fe -*

cresc.

Fr. *né - tre Pour mon - trer à tous*

cresc. molto

Fr. *mon bon - heur Pour*

f

Fr. *montrer à tous mon bon -*

En mesure

ff *p*

Reo. *

Fr. *De-puis qu'el-le n'est*

f *p*

And. *

Fr. *plus re - bel - le Le so - leil em - plit mon cer - veau*

Fr. *J'ai des pro-jets en ri - bam - belle Et la na - ture en -*

p

Fr. *- tière est plus riche et plus bel - le Vous*

Fr. *f* *p*
 mê - me, vous me sem - blez beau! Je vais pouvoir vi -

Fr. - vre auprès d'el - le Et goû - ter de bien doux ins - tants,

Fr. Et je ju - re d'être fi - dèle Long - temps! cédez *p*

Fr. *p*
 Quelle i - vres - se

Fr. Dans mon ê - tre Le

Fr. mon - de me semble meil - leur!

Fr. Un joy - eux or - gueil — me pé - nè - tre

Fr. Je vou - drais ou - vrir — ma fe - nè - tre Pour mon

Fr. *- trer à tous mon bon*

Fr. *- heur! Pour montrer à tous*

sans le moindre ritenuto **En pressant**
Fr. *mon bon heur! En pressant*

Fr. *sec*

RÉPL. 1^o ARMAND: *J'en ai pour une minute.*
2^o HÉLÈNE: *Tu y es ?*
ARMAND: *Je t'écoute.*

N^o 14 — LETTRE
HÉLÈNE

Modéré (♩ = 69) HÉLÈNE *p*

C'est d'une chambre de Pa -

PIANO *p* *pp*

Hé. - la - ce, Mon cher a - mour, que je t'é - cris, —

Hé. Loin d'u-ne gaieté qui me gla - ce, Loin des mu - si - ques et des

Hé.
 cris! Je re - lis ta der-niè - re let - tre,

Hé.
 Bien que je la sa-che par cœur. Car je ne veux pas te per -

Hé.
 - met - tre Ce ton soupçon-neux et mo - queur! ———

Un peu plus modéré (à peine)
 Hé.
 Ta ja-lou-sie est un ou - tra - ge, Moi — qui pense à toi jour et
Un peu plus modéré (à peine)

Hé. nuit! Je suis sa - ge comme une i - ma - ge, Car ton i -

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "nuit! Je suis sa - ge comme une i - ma - ge, Car ton i -". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature. The music is in a 4/4 time signature.

Hé. - ma - ge me pour - suit! J'ai là ton portrait sur ma ta - ble

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- ma - ge me pour - suit! J'ai là ton portrait sur ma ta - ble". The piano accompaniment features a prominent triplet in the right hand. The music remains in G major and 4/4 time.

Hé. Et le clair re - gard de tes yeux Chan -

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Et le clair re - gard de tes yeux Chan -". The piano accompaniment continues with the triplet motif. The music remains in G major and 4/4 time.

Hé. - ge mon la - beur dé - tes - ta - ble

The fourth system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- ge mon la - beur dé - tes - ta - ble". The piano accompaniment continues with the triplet motif. The music remains in G major and 4/4 time.

Hé.
En pas - se temps dé - li - ci - eux!

Hé.
Sur le sou - ri - re de ta bou - che Dès que je po - se mon bai -
1er Mouvt

Hé.
- ser, Je suis pris d'une ardeur fa - rou - che Que

Hé.
rien ne saurait a - pai - ser! Je vou - drais en strophes su -
cresc. *p*

presque parlé

Hé. *-bli - mes Chan - ter les grâ - ces de ton corps! Hé -*

Hé. *-las! les chiffres et les ri - mes Vivent en parfait dé - sac -*

Hé. *-cord... J'ai pour - tant, de ce fier po - è - me, Fait deux*

Hé. *vers: — Je te les sou - mets: «Je t'ai - me, je t'ai - me, je*

pp *mf*

Hé.
t'ai-me, je t'ai-me Com-mel'on n'aime-ra ja - mais Ce dé -

Hé.
- but, je le dis sans po - se N'atteint pas de très hauts son -

Hé.
- nets, Mais nous le fi - ni - rons en pro - se Par des

Hé.
phra - ses que tu con - nais! L'au -

pp

dim.

Hé.
 -be dans la bru-me se lè - ve Je vais dor-mir

ppp

Hé.
 seul... — (quel tour - ment!) A - vant de te re-voir en

à volonté **Tempo**

suivez *espr.*

Hé.
 rê - ve, A toi — pour tou - jours! —

dim.

Hé.
 Ton Ar - mand.

Lent

pp *p* *pp*

N° 15 _SEPTUOR

SUZETTE, HÉLÈNE, FRANÇOIS, ARMAND
ALBERT, JEAN, GALIMBERTEAUX

Animato

SUZETTE

Je ne suis plus votre Su_zet.te! Et je vous vois tel que vous

ARMAND

Ma chéri.e...

Animato

PIANO

f *p* *f*

Su. ê_tes! un fourbe... un menteur...

HÉLÈNE

E_coutez

FRANÇOIS (*à part*)

Très bien! Très bien!

Ar. Je t'en pri.e... E_cou.te moi!..

p *f* *dim.*

Hé. - le!
 (à Suzette) (à Armand)

Fr. N'é.coutez rien! El.le n'est plus vo_tre Su_zet_te!

Ar. (à Galimberteaux) $\overbrace{\quad\quad\quad}^3$ Tais -

GALIMBERTEAUX (à Suzette) Tais -

Je vous le ju_re!

p

SUZETTE

Hé. Gardez vos

Fr. (à Galimberteaux) Ma -

El.le vous voit tel que vous ê_tes! I_nu_ti_le.

Ar. - toi! $\overbrace{\quad\quad\quad}^3$ Tais - toi!

Ga. Sonâme est pu_re!

p

Su. faux ser - ments! Vous ne me reverrez ja - mais!

Hé. - da - me, E - cou - tez!

Fr. (à Suzette) Suivez-moi!.. Vous ne la reverrez ja -

Ar. Per - mets...

Hé. (à Suzette) A - paisez vo - tre co -

Fr. - mais!

Ar. Mes - sieurs!..

ALBERT *f* El - le n'est plus vo - tre Su - zet - te!

JEAN *f* El - le n'est plus vo - tre Su - zet - te!

GALIMBERTEAUX El - le n'est plus vo - tre Su - zet - te!

Nous ne la reverrons ja - mais!

Hé. - lè - re. *(à Hélène)*

Ar. Faudra-t-il que je to - lè-re qu'il lui parle ainsi tout

Alb. Et-le vous voit tel que vous ê - tes...

Je. Et-le vous voit tel que vous ê - tes...

p

(à Suzette)

Hé. Mon enfant! voy-ons, voy - ons, cal-mez -

FRANÇOIS *(à Suzette)*

Ar. Ve-nez donc, ve-nez donc, ve-nez!

bas? *(à Suzette)* Su - zette, je n'ai - me que

Alb. Ne l'é-coutez pas!

Je. *(à Suzette)* Ne l'é-cou-tez pas!

GALIMBERTEAUX

Et pourtant... Et pourtant, croyez - moi, croyez-moi, croyez -

SUZETTE

Plus animé

Laissez - moi! Laissez-moi! Laissez - moi!

- vous!

Fr. Ne l'é.coutez pas!

Ar. toi!

Ga. - moi...

Plus animé

Su. (*à part*) *pp* J'en - ra - ge, j'en - ra - ge, Trop long -

Hé. (*à Armand*) *pp* Cou - ra - ge, cou - ra - ge, Et lais -

Fr. (*à Suzette*) *pp* Cou - ra - ge, cou - ra - ge, Trop long -

Ar. (*à part*) *pp* J'en - ra - ge, j'en - ra - ge, Quel.le

Alb. (*à Suzette*) *pp* Cou - ra - ge, cou - ra - ge, Trop long -

Je. (*à Suzette*) *pp* Cou - ra - ge, cou - ra - ge, Trop long -

pp

Su. *_ temps je res - tai sa - ge Et je vais, per - fide Ar -*

Hé. *- sez pas - ser l'o - ra - ge, Cher a - mi! vo - tre ro -*

Fr. *_ temps c'est res - ter sa - ge Et voi - ci l'ins - tant char -*

Ar. *hon - te, quel ou - tra - ge! Et le va dans un mo -*

Alb. *_ temps c'est res - ter sa - ge! Et voi - ci l'ins - tant char -*

Je. *_ temps c'est res - ter sa - ge! Et voi - ci l'ins - tant char -*



Su. *_ mand, tra - hir aus - si no - tre ser - ment! J'en -*

Hé. *- man s'a - chè - ve - ra joy - eu - se - ment! Cou -*

Fr. *_ mant d'a - ban - don - ner ce vieil Ar - mand! Cou -*

Ar. *_ ment, cy - ni - que - ment prendre un a - mant! J'en -*

Alb. *_ mant d'a - ban - don - ner ce vieil Ar - mand! Cou -*

Je. *_ mant d'a - ban - don - ner ce vieil Ar - mand! Cou -*



Su. - ra - ge, j'en - ra - ge, Trop long - temps c'est res - ter
 Hé. - ra - ge, cou - ra - ge, Et lais - sez pas - ser l'o -
 Fr. - ra - ge, cou - ra - ge, Trop long - temps c'est res - ter
 Ar. - ra - ge, j'en - ra - ge, Quel - le hon - te, quel ou -
 Alb. - ra - ge, cou - ra - ge, Trop long - temps c'est res - ter
 Je. - ra - ge, cou - ra - ge, Trop long - temps c'est res - ter

GALIMBERTEAUX

Je suis en na - ge Dé - ci - dé -

Su. sa - ge! Et je vais, per - fide Ar - mand, tra - hir ain -
 Hé. - ra - ge! Cher a - mi, vo - tre ser - ment s'a - chè - ve -
 Fr. sa - ge! Et voi - ci l'ins - tant char - mant d'a - ban - don -
 Ar. - tra - ge! El - le va dans un mo - ment, cy - ni - que -
 Alb. sa - ge! Et voi - ci l'ins - tant char - mant d'a - ban - don -
 Je. sa - ge! Et voi - ci l'ins - tant char - mant d'a - ban - don -
 Ga. - ment... Le cé - li - bat est un é -

Même mouv^t*(à Armand)*

Su. - si no - tre ser - ment. A vous

Hé. - ra joy - eu - se - ment.

Fr. - ner ce vieil Ar - mand.

Ar. - ment, prendre un a - mant.

Alb. - ner ce vieil Ar - mand.

Je. - ner ce vieil Ar - mand.

Ga. - tat vrai - ment char - mant.

Même mouv^t

Su. croi - re habitu - é - e, Je me sens au - jourd' hui grotes - que,

Su. *humili - é - e, Et je vous dé - tes - te, Voi - là!*
HÉLÈNE (à part)
Di - re que j'ai

Hé *dit tout ce - la!*
ARMAND f
GALIMBERTEAUX *Commence par te*
Puis - je pla - cer un mot?
cresc.

SUZETTE f
Je vais, en sor - tant d'i - ci, chez mon no -
 Ar. *tai - re!*

Su. *f*
 HÉLÈNE *(étonnée)* tai - re! Je romps.

FRANÇOIS *(affirmatif)* Chez son no - tai - re! Ça, *(souriante)* je l'ai dit aus -

ARMAND *(effrayé)* Chez son no - tai - re!

ALBERT *(affirmatif)* Chez son no - tai - re!

JEAN *(affirmatif)* Chez son no - tai - re!

GALIMB. *(étonné)* Chez son no - tai - re!
 Chez son no - tai - re!

cresc. *pp*

Su. *(sèchement)* Je de - man - de la sé - pa - ra - ti - on de corps

Hé. - si!

Ar. De corps!

mf

Su. oui, de corps

Hé. FRANÇOIS (*à part*) Comme ça -

Ar. Ma joie est gran - de!
Vois ma dou - leur!

p

Su. De ma chambre je vous ex -

Hé. -chis voilà qui bat tous les re - cords!

Su. - i - le Vous n'en franchirez plus le seuil

Hé. ARMAND J'ai dit tout ça!
Suzet - te! Oh! Su -

cresc.

Su. Vous n'en fran - chi - rez plus le

Ar. - zet - te!

GALIMBERTEAUX

Je sens des pleurs mouiller mon œil!

Su. *pp* seuil! J'en - ra - ge, j'en - ra - ge, Troplong.

HÉLÈNE *pp*

Ar. Cou - ra - ge, cou - ra - ge, Et lais -

FRANÇOIS *pp*

Cou - ra - ge, cou - ra - ge, Troplong.

pp

ALBERT *pp* J'en - ra - ge, j'en - ra - ge! Quelle

JEAN *pp*

Cou - ra - ge, cou - ra - ge, Troplong.

Cou - ra - ge, cou - ra - ge, Troplong.

Su. _ temps je res - tai sa - ge Et je vais, per - fide Ar -
 Hé. _ sez pas - ser l'o - ra - ge, Cher a - mi! vo - tre ro -
 Fr. _ temps c'est res - ter sa - ge Et voi - ci l'ins - tant char -
 Ar. hon - te, quel ou - tra - ge! Et le va dans un mo -
 Alb. _ temps c'est res - ter sa - ge! Et voi - ci l'ins - tant char -
 Je. _ temps c'est res - ter sa - ge! Et voi - ci l'ins - tant char -

Su. _ mand, tra - hir aus - si no - tre ser - ment! J'en -
 Hé. _ man s'a - chè - ve - ra joy - eu - se - ment! Cou -
 Fr. _ mant d'a - ban - don - ner ce vieil Ar - mand! Cou -
 Ar. _ ment, cy - ni - que - ment prendre un a - mant! J'en -
 Alb. _ mant d'a - ban - don - ner ce vieil Ar - mand! Cou -
 Je. _ mant d'a - ban - don - ner ce vieil Ar - mand! Cou -

Su. - ra - ge, j'en - ra - ge, Trop long-temps c'est res - ter sa - ge! Et je
 Hc. - ra - ge, cou - ra - ge, Et lais - ser pas - ser l'o - ra - ge! Chera -
 Fr. - ra - ge, cou - ra - ge, Trop long-temps c'est res - ter sa - ge! Et voi -
 Ar. - ra - ge, j'en - ra - ge, Quel - le hon - te, quel ou - tra - ge! Et le
 Alb. - ra - ge, cou - ra - ge, Trop long-temps c'est res - ter sa - ge! Et voi -
 Je. - ra - ge, cou - ra - ge, Trop long-temps c'est res - ter sa - ge! Et voi -

GALIMBERTEAUX
 Je suis en na - ge Dé - ci - dé - ment...

Animato

Su. vais, per - fide Ar - mand, tra - hir ain - si no - tre ser - ment. *(à Armand) f*
 Hé. - mi, vo - tre ser - ment s'a - chè - ve - ra joy - eu - se - ment. *(à Suzette) f* Cou -
 Fr. - ci l'ins - tant char - mant d'a - ban - don - ner ce vieil Ar - mand. Cou -
 Ar. va dans un mo - ment cy - ni - que - ment prend - re un a - mant. *(à Suzette) f*
 Alb. - ci l'ins - tant char - mant d'a - ban - don - ner ce vieil Ar - mand. Cou -
 Je. - ci l'ins - tant char - mant d'a - ban - don - ner ce vieil Ar - mand.
 Ga. Le cé - li - bat est un é - tat vraiment char - mant. **Animato**

Su. *f* j'en - ra - ge! j'en - ra -

Hé. - ra - ge! Cou - ra - ge! cou - ra -

Fr. - ra - ge! Cou - ra - ge! cou - ra -

Ar. j'en - ra - ge! j'en - ra -

Alb. - ra - ge! Cou - ra - ge! cou - ra -

Je. cou - ra - ge! cou - ra -

Ga. je suis en na - ge!.. je suis en na -

Molto animato

Su. - ge! Cou - ra -

Hé. - ge! Cou - ra -

Fr. - ge! Cou - ra -

Ar. - ge! Cou - ra -

Alb. - ge! Cou - ra -

Je. - ge! Cou - ra -

Ga. - ge! Cou - ra -

Molto animato

Su. - ge!

Hé. - ge!

Fr. - ge!

Ar. - ge!

Alb. - ge!

Je. - ge!

Ga. - ge!

♩ = ♩ mais plus calme

Hé. A vous le

Ar. *p* Mais puisque je suis in - no - cent!

♩ = ♩ mais plus calme

Hé. *di - re il se tu - e!* Dieu!

GALIMBERTEAUX

Que sin - cè - re est son ac - cent!

SUZETTE *f*

Tê - tu - e! Oui, je l'é -

Hé. *que vous ê - tes tê - tu - e!*

Su. *-tais pour la ver - tu. Je vois que l'on a tort de vi -*

Su. *v*reen é-pou-se mo - dè - le! loin d'un trom-peur — je veux

Su. ê - tre fi - dè - le À plusieurs a - mants — à la

Su. fois!
FRANÇOIS

Hein?
ARMAND que dit-el - le? un seul a-mant De - vrait lui suf-fire ample -

Su - zet-te... Ma Su - zet-te!

ALBERT *pp*

JEAN *pp* Sapis - ti! sapis - ti! quel tempé-ra - ment!

GALIMBERTEAUX Sapis - ti! sapis - ti! quel tempé-ra - ment!

Sapis - ti! sapis - ti! quel tempé-ra - ment!

HÉLÈNE

Fr. Vous au -
-ment!

Alb. Il se - ra, il se - ra trompé constam - ment.

Je. Il se - ra, il se - ra trompé constam - ment.

Ga. Il se - ra, il se - ra trompé constam - ment.

Hé. - rez a - vec des a - mants — U - ne fou - le d'embê - te - ments.

p

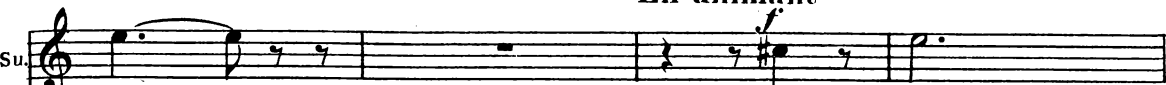
SUZETTE

Hé. Tant pis! L'a - ven - tu - re me

ARMAND

Tu souf - fri - ras d'être in - cons - tan - te

En animant

Su.  ten - te! Non non!

Hé.  C'est u - ne ga - geu - re

Ga.  Un pa - ri?

En animant

 *p* *cresc.*

Pressez

Su.  Mais je ne se - rai con - ten - te Qu'a -

Pressez



à volonté

Un peu retenu

Su.  .près a - voir bien trom - pé mon ma - ri! —
Un peu retenu

 *suivez*

Pas trop vite

Su. *p*
E - pou.se bien so.tte et bien sa.ge, j'ins.pi.re par.tout le res.pect. —

Pas trop vite

Su. *Parlé*
— C'est fi - ni! Le pa - y - sa.ge Va tout à coup changer d'aspect. —

Su.
— Au plai - sir je me don - ne tou - te, Car en som - meil n'y

Su.
a Que le pre.mier faux pas qui coû - te Et je vais fran.chir — ce pas

Plus animé

Su. là. — Je n'ai — — — — — me per —

Plus animé

p

Assez vite

Su. — son.ne, je n'ai.me per — son.ne,per — son — — — — — ne! Mais dé —

Assez vite

p

Su. — ja l'heu.re son — ne du châ.ti — ment! — — — — — A m'en —

Su. — fuir — — — — — tout m'en.gage! je pars, — — — — — je pars pour un pe —

En revenant peu à peu

mf

au ^{1^{er}} Mouvt[†] *gracieusement* bien en mesure

Su. *au* ^{1^{er}} Mouvt[†]

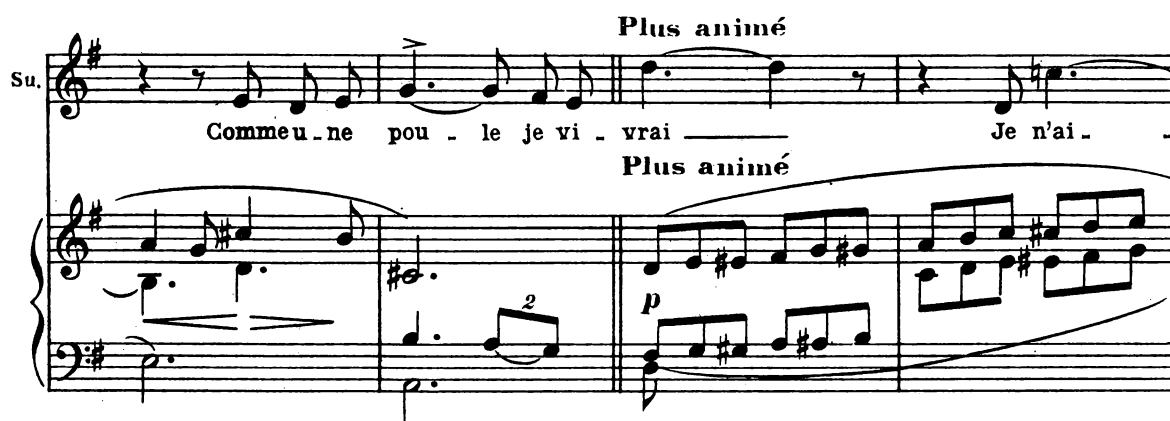
-tit voy-a - ge, pour un pe - tit voy-a - ge d'a - gré -

Su. - ment. — Je vais au hasard qui me mè-ne, Je saurai bien

Su. trouver l'amour, — J'au - rai trois a-mants par se - mai-ne Et qua-tre toi -

Su. - let-tes par jour! — D'un ar - dent be-soin de re - van - che Mon

Su.  *coeur est en - i - vré, J'é - tais u - ne petite oie blan - che,*

Su.  *Comme u - ne pou - le je vi - vrai — Je n'ai -*

Plus animé

Plus animé

Su.  *- - - - me per - son.ne, je n'aime per - son.ne, person.ne, per -*

Assez vite

Assez vite

Su.  *- son - - ne! Mais dé - ja l'heu - re son - ne du châ - ti -*

Su. *ment!* *A m'en - fuir tout m'en -*

Su. *En revenant peu à peu au*
- ga - ge! Je pars je pars pour un pe - tit voy-a -
En revenant peu à peu au

Su. *1^{er} Mouvt* *bien en mesure*
- ge, Pour un pe - tit voy-a - ge d'a -

1^{er} Mouvt

Su. *- gré - ment!*

1^{er} Mouvt. (à Armand) *p* à François) *3*

Su. A - dieu! vo - tre bras, Monsieur Bu - cail - le Mer -

FRANÇOIS

Le voic!

1^{er} Mouvt. *mf* *p*

Su. - ci, partons!

Fr. Par - tons!

ARMAND

Su - zet - te... Tu me

ALBERT

Partez!

JEAN

Partez!

GALIMBERTEAUX (à Armand)

Il la prend presque par la tail - - -

mf *p*

(à Hélène)

(à Armand)

Su. **HÉLÈNE** Adieu! je pars!.. vous ê - tes - vous assez mo -
 Madame... quelle en - fant!

Fr. Venez vi - te! venez... venez...

Ar. quit - tes...

Alb. Venez vi - te... ve - nez... ve - nez... ve - nez...

Je. Venez vi - te... ve - nez... ve - nez... ve - nez...

Ga. - le!

crescendo

Su. **En pressant**
cresc. - qué de moi, mon cher! j'é - touffe! de l'air! de l'air!

Hé.

Fr. *p* Ah! *f* Quellei -

Ar. O ma Su - zet - te...

Alb. Venez, ve - nez, venez!

Je. Venez, ve - nez, venez!

Ga.

Elle le bé - guin, c'est clair!
En pressant

Animé

Su. _____

Fr. -vres - se dans mon ê - tre, Le mon - de me

Ar. La dou - leur me pé - nè - tre, C'est fi -

Alb. Un dé - li - re le pé - nè - tre, quel es -

Je. Un dé - li - re le pé - nè - tre, quel es -

Ga. Un dé - li - re le pé - nè - tre, quel es -

Animé

En pressant

HÉLÈNE (à Armand)

Ca fi - ni - ra très bien peut -

Fr. sem - ble meil - leur. Un joy - eux or-gueil me pé -

Ar. - ni, le bon heur! —

Alb. -poir dans son cœur! — Un joy - eux or-gueil le pé -

Je. -poir dans son cœur! — Un joy - eux or-gueil le pé -

Ga. -poir dans son cœur! — Un joy - eux or-gueil le pé -

En pressant

Hé. *é - tre! Es - pérons en un temps meil - leur!*

Fr. *- nê - tre un joy - eux orgueil me pé - nê - tre!*

Ar. *C'est fi - ni! C'est fi - ni, le bon - heur!*

Alb. *- nê - tre un joy - eux orgueil le pé - nê - tre!*

Je. *- nê - tre un joy - eux orgueil le pé - nê - tre!*

Ga. *- nê - tre un joy - eux orgueil le pé - nê - tre!*

cresc.

SUZETTE

f

Hé. *Un dé - sir ardent me pé - nê - tre. Ce -*

Fr. *L'a - mour qu'un ca - pri - ce fait naî - tre N'a ja -*

Ar. *Je vou - drais ou - vrir ma fe - nê - tre Pour mon -*

Alb. *Je commence à la mieux con - naî - tre!*

Je. *Quel es - poir dans son cœur! Il*

Ga. *Quel es - poir dans son cœur! Il*

f

Pour Ar - mand quel mal - heur! il mé - ri -

Su. - lui de pu - nir un trompeur! Et je sens brûler tout mon
 Hé. - mais don - né le bon - heur! Un dé - sir ardent le pé -
 Fr. - trer à tous mon bon - heur. Un joy - eux orgueil me pé -
 Ar. Je croyais son instinct meil - leur. Un af - freux tourment me pé -
 Alb. touche au vrai bon - heur. Un joy - eux orgueil le pé -
 Je. touche au vrai bon - heur. Un joy - eux orgueil le pé -
 Ga. - tait un sort meil - leur. E - tre vieux garçon a vrai -

Su. é - tre D'une im - pi - toy - a - ble fu - reur. Oui je
 Hé. - nè - tre, Mais con - naîtront-ils le bon - heur?
 Fr. - nè - tre, Je vou - drais ouvrir ma fe - nè - tre!
 Ar. - nè - tre, Je vois s'en - vo - ler mon bon - heur!
 Alb. - nè - tre, Un joy - eux orgueil le pé - nè - tre.
 Je. - nè - tre, Un joy - eux orgueil le pé - nè - tre.
 Ga. - ment du bon! Ah! mon pauvre vieux, c'est bien ennuyeux!

(à Armand)

Su. sens dans mon être

Hé. Il faut espérer

Fr. Pour montrer à tous

Ar. Je vois s'en voler

Alb. Quel le ivresse! Ah! quelle ivresse, quelle i

Je. Quel le ivresse! Ah! quelle ivresse, quelle i

Ga. Tu méritais

sans ralentir

Su. Une impitoyable fureur!

Hé. En des temps meilleurs!

Fr. Mon bonheur!

Ar. Mon bonheur!

Alb. Dans son cœur!

Je. Dans son cœur!

Ga. Un sort meilleur!

sans ralentir

(Elle sort, suivie de François, d'Albert et de Jean)

Su.
Hé.
Fr.
Ar.
Alb.
Je.
Ga.

(♩ = ♩)

(On parle)

pp

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with various notes and rests.

Second system of musical notation, continuing the piece with complex chordal structures.

Third system of musical notation, showing melodic lines in both hands.

Fourth system of musical notation, marked with the tempo instruction *calme* and dynamic marking *pp*.

Fifth system of musical notation, featuring a steady rhythmic accompaniment.

Sixth system of musical notation, marked with the text *C'est l'amour!*.

Seventh system of musical notation, concluding the page with dynamic markings *pp* and *ff*.

ACTE III

N° 16 _ CHARLESTON

Très animé ♩ = entre 138 et 144

PIANO

The musical score is written for piano and consists of five systems of music. Each system has a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has one flat (B-flat major). The time signature is 2/4. The tempo is marked 'Très animé' with a note equal to between 138 and 144 beats per minute. The first system is marked 'PIANO' and 'mf'. The second system is marked 'mf'. The third system is marked 'mf'. The fourth system is marked 'mf'. The fifth system is marked 'ff'. The score features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key and includes various rhythmic patterns and melodic lines.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and harmonic structures.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes.

Fourth system of musical notation, featuring a large slur over the treble staff and a key signature change to a major key.

Fifth system of musical notation, concluding the page with sustained chords and melodic fragments.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves are marked with a key signature of one flat (B-flat). The music features a complex texture with many beamed notes and chords. A large slur spans across the top of the system, encompassing the first two measures of both staves.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves are marked with a key signature of one flat (B-flat). The music continues with complex textures and many beamed notes. A large slur spans across the top of the system, encompassing the first two measures of both staves.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves are marked with a key signature of one flat (B-flat). The music continues with complex textures and many beamed notes. A large slur spans across the top of the system, encompassing the first two measures of both staves.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves are marked with a key signature of one flat (B-flat). The music continues with complex textures and many beamed notes. A large slur spans across the top of the system, encompassing the first two measures of both staves.

The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves are marked with a key signature of one flat (B-flat). The music continues with complex textures and many beamed notes. A large slur spans across the top of the system, encompassing the first two measures of both staves.

ff

Sop. *mf*

Dou-ce jeu-ne fil - le, De bon-ne fa - mil - le,

Nous dan-sons : char-les-ton, Fox-trott et schim - mi - (e).

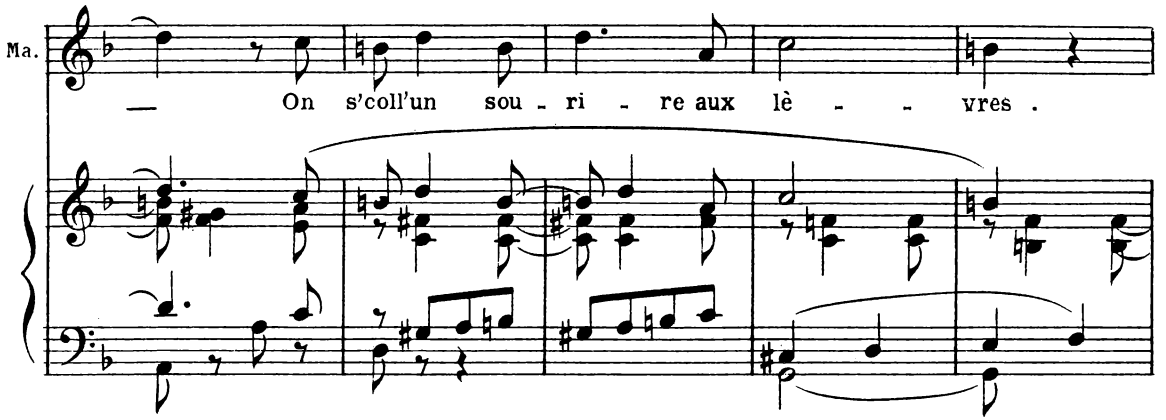
Mi-nu-te di-vi-ne, où cha-cun de-vi-ne les tré-sors de

très expressif et caressant
MARTHE

Comm' les girls de mu-
no tre a - - na - to - mi - (e).

Ma. - sic-hall — Aux as-pects trou-blants et mê-

Ma. -vres , A nos cils — on s'coll' — du Khol —

Ma.  On s'coll'un sou - ri - re aux lè - - vres .

Ma.  Vous goû-te - rez les ef - fets _____ De ces phi-lan - tro -

Ma.  -pi - ques fê - - tes, Car, en lou - - ant nos -

Ma.  _____ bienfaits _____ , Vous ver-rez qu'nous somm's bien fai - -

Ma. - - tes. Sop. ENSEMBLE

Douces jeu-nes fil - les, De bonne fa - mil - le,

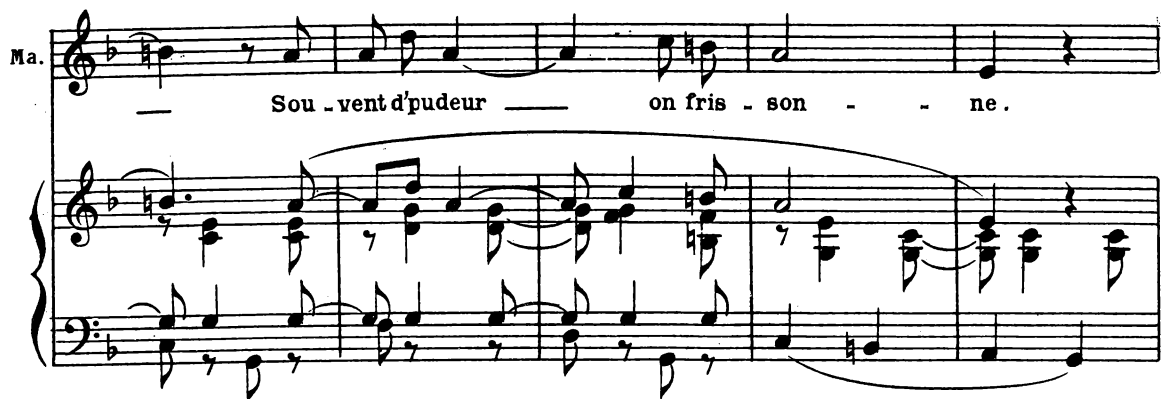
Nous dansons: charles-ton, Fox-trottet schim - mi - (e). Mi - nu - te di -

- vi - ne, où cha-cun de - vi - ne les tré-sors de - no - tre a -

MARTHE
avec charme

Pour un sim - ple dé - coll' té -

- na - to - mi - (e).

Ma.  Sou - vent d'pudeur — on fris - son - - ne .

Ma.  Mais s'il s'a - - git d'cha - - ri - té — On n'cach'plus rien —

Ma.  — à per - son - - ne C'est un bien beau jour pour

Ma.  nous — Car c'est le seul jour — où l'on puis - -

Ma. - se, En pu.blic — mon - trer — ses g'noux — Et

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: "- se, En pu.blic — mon - trer — ses g'noux — Et". The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. It features a steady bass line and chords in the right hand.

Ma. même un p'tit — mor - ceau d'cuis - - - se. TOUTES
Douce.s jeu.nes

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are: "même un p'tit — mor - ceau d'cuis - - - se. TOUTES". The piano accompaniment continues with similar harmonic support. The lyrics "Douce.s jeu.nes" are positioned below the piano part.

fil - les, De bon.ne fa - mil - le, Nous dansons : charles.ton,

The third system of music features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are: "fil - les, De bon.ne fa - mil - le, Nous dansons : charles.ton,". The piano accompaniment includes a more active right hand with eighth-note patterns.

Fox-trott et schim - mi - (e.) Mi - nu - te di - vi - ne ,

The fourth system of music features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are: "Fox-trott et schim - mi - (e.) Mi - nu - te di - vi - ne ,". The piano accompaniment continues with rhythmic accompaniment.

ou cha_cun de - vi - ne les tré_sors de — no - tre a -

The first system consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a series of eighth notes, followed by a half note and a quarter note. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand.

- na - to - mi - (e.)

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note followed by a quarter note. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the right hand.

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note followed by a quarter note. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note followed by a quarter note. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

The fifth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note followed by a quarter note. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the right hand.

N° 17 _ FABLE

HELENE

HÉLÈNE *Modéré* *p*

PIANO *Modéré* *p*

Deux pi - geons s'aimaient d'amour

Hé. ten - dre Une au - tre pigeonne au lo - gis Fut folle as - sez pour en - tre -

Hé. - pren - dre De les voir en - cor plus u - nis Hé -

Hé. - las, la pre - miè - re pi - geon - ne Voit l'autre a - vec des yeux mé -

Hé. - chants De co - lè - re son cœur fris - son - ne, Ja -

Hé. - louse, n'é - coutant per - son - ne El - le s'en - fuit à tra - vers

Animato
Hé. champs -

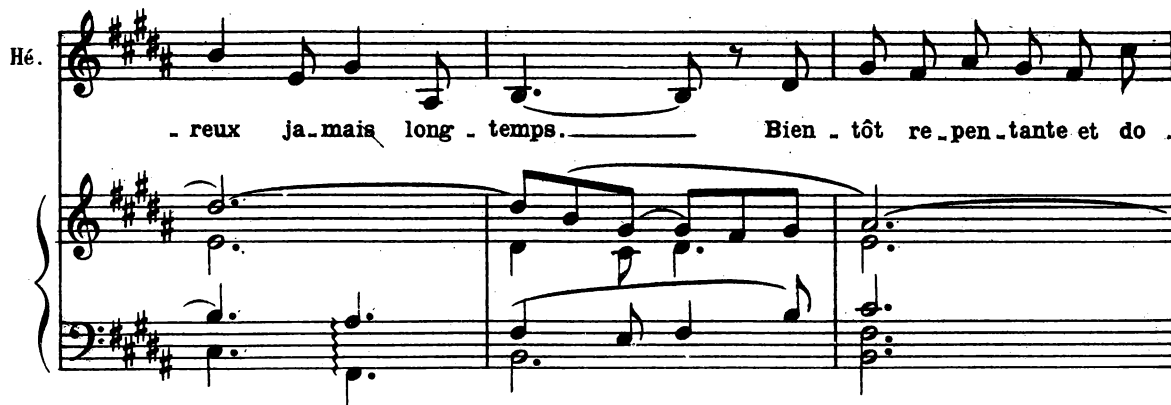
Animato

Hé. Mais ce voy -

p

Hé. 
 - a - ge à l'a - ven - tu - re N'eut pas d'ef - fets in - qui - é -

Hé. 
 - tants, Car u - ne que - rel - le ne dure Entre a - mou -

Hé. 
 - reux ja - mais long - temps. ————— Bien - tôt re - pen - tante et do -

Hé. 
 - ci - le Cel - le que la co - lère ex - i - le, Tê - te

Hé. 

bas - se fai - sant pi - tié En ren - trant au cher do - mi - ci - le, Trouve l'a -

Retenu 

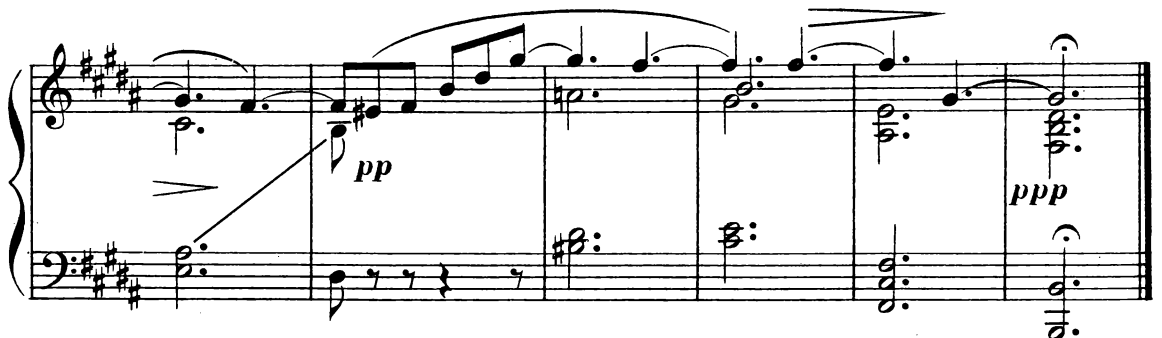
Hélas, quand reviendront de semblables moments !
Faut-il que tant d'objets si doux et si charmants

- mour et l'ami - tié. —

Me laissant vivre au gré de mon âme inquiète Ah! si mon cœur osait encore se renflammer



Ne sentirai-je plus de charme qui m'arrête ? Ai-je passé le temps d'aimer ?...



N° 18 _RONDEAU

FRANÇOIS

Mouvementé ♩ = 108

FRANÇOIS

PIANO

p

Paraître gai quand on est tris-te, Savoir pleu-

Fr.

-rer le cœur con - tent. ——— C'est là le devoir de l'ar - tis - te Qui doit men-

Fr.

-tir à chaque ins-tant! Pauvres ac - teurs que l'on en - vi - e, Si par

Fr.

pro-fes-si-on l'on ment, Mentir en - sui - te, dans la vi - e Ne doit

Fr. pas avoir d'agrément. Dans un théâtre de fa-

Fr. -mil - le Qui n'admet pas le moindre écart — Un père amoureux de sa

Fr. fil - le L'en - lève à minuit moins le quart! Parfois même i-ro-nie a -

Fr. -mè - re, Le ha - sard e - xi - ge qu'un jour — Un ac - teur adresse à sa

Fr.

-mè - re Des décla - ra - ti - ons - d'a - mour! Bien qu'en ins - tan - ce de di -

Fr.

- vor - ce Un couple à l'esprit ir - ri - té se ju - re, (l'in - trigue l'y

Fr.

for - ce) é - ter - nel - le fi - dè - li - té Parâitre

Fr.

gai quand on est tris - te Savoir pleu - rer le cœur con - tent C'est

Fr. là le devoir de l'ar - tis - te Qui doit men - tir à chaque instant! Ce jeune

Fr. homme, noble authen - ti - que, Pour - vu d'excellents ca - pi - taux Qui tient l'em -

Fr. - ploi de domes - tique A deux chauffeurs et trois au - tos Ce vieil -

Fr. - lard qui fit sa car - riè - re Dans les rô - les de fi - nan - ciers Sort par la

Fr. por - te de der - riè - re Pour é - chap - per aux cré - an - ciers.

Fr. Pa - raître gai quand on est tris - te, Savoir pleu -

Fr. - rer le cœur con - tent. — C'est là le devoir de l'ar - tis - te Qui doit men -

Fr. - tir à chaque ins - tant! U - ne specta - trice in - con - nu - e Au thé -

(Parlé)

Fr. *â-tre de Saint Quen-tin me dit: Vous savez L'in-gé-nue en-tre -*

Fr. *-tient l'abbé Constan-tin On joue Athalie à Ve-ni-se Mais on*

Fr. *un peu retenu rend l'argent promptement le pe-tit Jo-as é-tant pri-se De dou-*

suivez

Fr. *-leurs de l'enfante-ment. Parâître*

Tempo

pp

Fr. gai quand on est tris-te, Savoir pleu- rer le cœur con- tent — C'est

Fr. là le devoir de l'ar- tis - te Qui doit men- tir à chaque ins- tant! — C'est

Fr. là le devoir de l'ar- tis- te Qui doit men- tir à chaque — ins -

Fr. - tant... —

N° 19 — COUPLETS

ARMAND

Sans lenteur (♩ = 84)

PIANO

f *dim.*

ARMAND

mf *f*

Dois-je employer l'i-ro - ni - e? Ri - re de son a - ban -

p

Ar.

p

- don? L'indif.fé.rence in.fi - ni - e serait de bon

Ar.

p

ton Je lui di.rais: Chère é -

Ar. *pou - - se Il fauthurler a-vec les loups! A quoi*

Ar. *bon ê - tre ja - lou - - se? Moi, je ne suis pas ja -*

Ar. *- lous!*

Ar. ***mf** Faut-il que je re-nou - vel - le les grin - cements d'Othel -*

p

Ar. *lo?* Je vais brûler la cer - velle à ce - gigo.

Ar. *lo* Ayant un pied dans le

Ar. cri - me, couvert de sang cruel, hi - deux; C'est trop

Ar. **Animez**
 peu d'une vic - ti - me Je voustuerai tous les

Animez

Animez encore
férocement

Ar. 

deux Je voustuerai tous les deux Tous les

Animez encore

Ar. 

deux! Tous les deux! Tous les deux! _____

cresc.

Ar. 

p Un peu moins animé

Mais non! _____ Je crois vous en - ten - dre

Un peu moins animé

Ar. 

p

Vous qui nem'entendez pas! _____ Vous préférez l'a-veu

Ar. *pp*

ten - - dre mur - mu - ré tout bas!

Ar.

Je vais é - tre tout à l'heu - - re si

Ar.

doucement passi - on - né qu'il faudra bien qu'elle

Ar.

pleu - re dem'avoir condam - né!

Ar. *pp*

Je vais ê - - tre tout à l'heu - - re si

pp

Ar. *sans rall.*

doucement pas-si-on - - né qu'il fau - dra

Ar. *Très retenu*

bien qu'el-le pleu - - - - -

Très retenu

Ar. *Tempo*

- re!

Animé.

cresc.

f

N° 20 _ COUPLETS

SUZETTE

Très vite (♩ = 100)

SUZETTE

Très vite (♩ = 100)

PIANO

f *p*

Nous

Su.

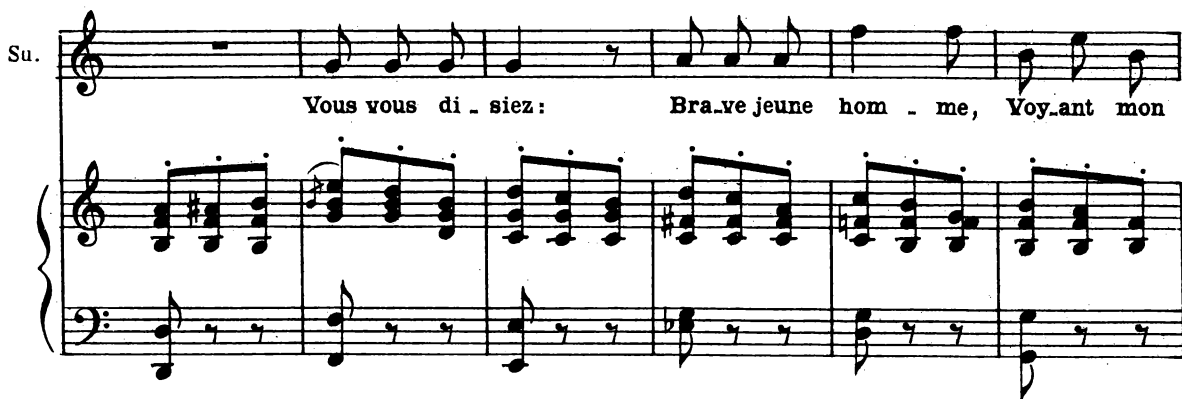
n'em-bar-quons pas pour Cy - thè-re Moi, vous ai - mer? Je fais sem -

Su.

- blant Et ce soi-di - sant — a - dul - tè - re Doit

Su.

ê - tre un a dul tè , - - re blanc!

Su.  *Vous vous di - siez : Bra - ve jeune hom - me, Voy - ant mon*

Su.  *coeur dans l'em - bar - ras Il suf - fi - ra que je me*

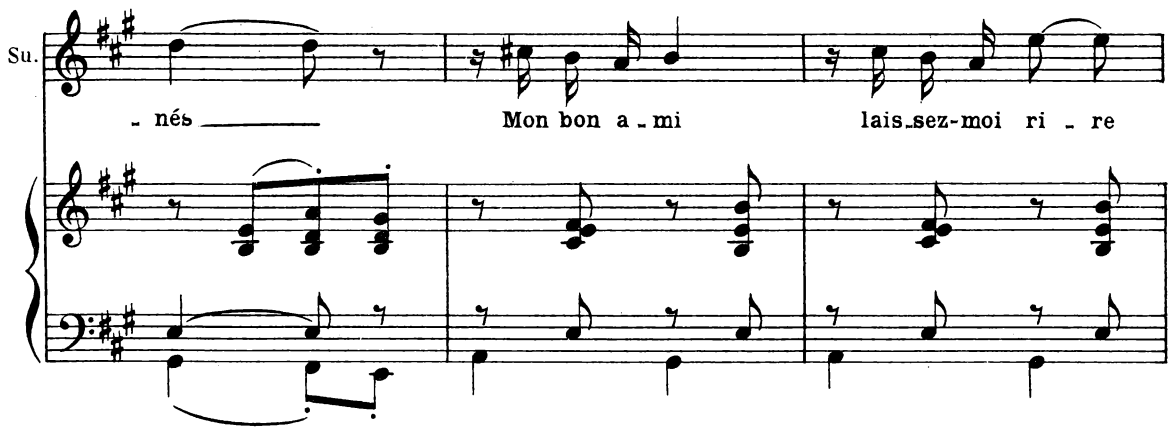
Su.  *nom - me Pour qu'elle tom - be en - tre mes bras*

Su. *p*  *En - tre mes bras.*

Une mesure égale deux des mesures précédentes
malicieusement

Su.  Bien qu'en ay . ant l'air de sous . crire _____ A vos dé . sirs _____ pas . si . on .

p

Su.  - nés _____ Mon bon a . mi _____ lais . sez . moi ri . re

Su.  lais . sez . moi ri _____ re Ha! Ha! _____

p

Su.  Ha! _____ Laissez . moi vous ri . re au _____

p

1^o Tempo

Su. *p*

nez! _____ A

1^o Tempo

p *f* *p*

Su.

n'en pas dou - ter, les voy - a - ges A - vec leurs mille as - pects chan -

Su.

- geants _____ Dé - for - ment par - fois les ba - ga - ges Mais ils

Su.

for - - - ment les jeu - nes gens. _____

Su.  J'ai peur quand je suis toute seule la nuit

Su.  Dans un compartiment Vous veillerez comme une ai-

Su.  -eule Sur mon sommeil bien gentiment

Su. *p*  Bien gentiment.

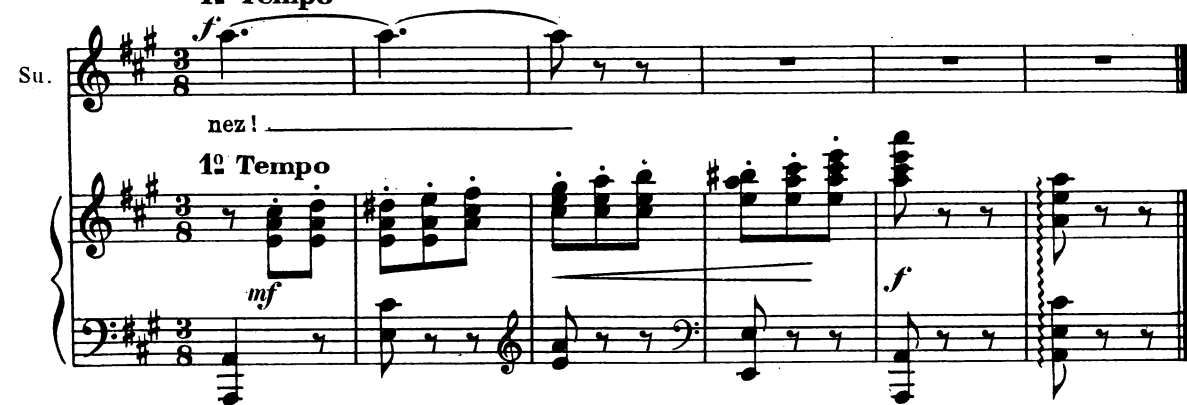
Une mesure égale deux des mesures précédentes
malicieusement

Su.  **Bien qu'en ayant l'air de sous cri - re A vos dé - sirs pas - si - on - nés**

Su.  **Mon bon a - mi lais - sez - moi ri - re lais - sez - moi ri**

Su.  **- re Ha! Ha! Ha! lais - sez - moi vous ri - re au**

1^o Tempo

Su.  **nez!**

1^o Tempo

N° 21 — AIR

HELÈNE

Très calme ♩ = 46

HÉLÈNE

p

Puisqueson a.mourestsans ta . che

PIANO

p

Hé.

p

Quevos deux bonheurs sontsau . vés Sur . tout sur .

p

Hé.

p

.tout que ja.mais il ne sa . cheQuevous sa . vez !

p

Hé. S'il a jou_é la co_mé - di - e Par un trop grand ex_cès d'a -

Hé. -mour, — Men_tez ! Men_tez d'u_ne fa_çon har - di - e à votre

Hé. tour — Traitez le de four beet de traî - tre Dont l'abandon vous of fen -

Hé. -sa — L'homme, sans le lais_ser pa - raî - tre a - do_re

Hé. *p*
 ça _____ D'a_bord po_ssez vous en vic_

à peine
p *pp*

Hé. *p* *à volonté*
 _ti _ me Et par ce mo_yen, Main_te _ nant C'est

mp

Hé. vous C'est vous qui paraîtrez su_bli _ me, en pardon _ nant

Hé. *très expressif*
 En par _ don _ nant.

p *pp*

N° 22 — FINALE

Andante *p*

HÉLÈNE

Conclusi-on très na-tu - rel - le! Tant mieux pour

PIANO

p

Hé. nous. Tant mieux pour nous. Ce n'était rien qu'une querelle entre amou-

FRANÇOIS

Tant pis pour moi. —

ALBERT *pp*

Conclusi-on très na-tu - rel - le.

JEAN

Conclusi-on très na-tu - rel - le.

GALIMBERTEAUX

Conclusi-on très na-tu - rel - le.

Hé.

- reux. —
ARMAND *p* *tendrement* *à Suzette* *p*

Puisque ton a-mour est sans ta-che — Puisque je t'ai dit: j'avais

Ar.

tort. — Le doux li - en — qui nous at - ta - che Se - ra plus

SUZETTE *p*

Quand de son a-mour on est sû - re —

HÉLÈNE

Bien plus fort. —

Ar.

fort. —

rit.

Su. Comme l'on par.donne ai.sé.ment _____ Nous guéri _

Hé. _____

FRANÇOIS Quand on aime on par . donne ai.sément!

Comme elle par . donne ai . sément!

Su. _ rons no . tre bles . su . re En nous ai . mant! _____

Hé. _____

Fr. _____

ARMAND *pp* _____

ALBERT *pp* _____

JEAN *pp* _____

En nous ai . mant! _____

En vous ai . mant! _____

En vous ai . mant! _____

pp

Lent

Su. — En nous ai . mant. —

Hé. — En vous ai . mant. —

Fr. — En vous ai . mant. —

Ar. — En nous ai . mant. —

Al. — En vous ai . mant. —

Je. — En vous ai . mant. —

GALIMBERTEAUX

En vous ai . mant. —

Lent

Très animé

pp

f

SOPRANOS

TÉNORS

U . ni . on tou . chan . te ! Et qui nous en . chan . te

U . ni . on tou . chan . te Et qui nous en .

S. Fê - tez a vec nous Les heu - reux é - poux

T. - chan - te Fê - tez a - vec nous Les heu - reux é -

S. D'une â - me con - ten - te Scel - lez leur en - ten - te Lais -

T. - poux D'une â - me con - ten - te Lais -

S. - sez-vous char - mer Par le Temps d'ai - mer.

T. - sez-vous char - mer Par le Temps d'ai - mer.

SUZETTE

HÉLÈNE

U - ni - on tou - chan - te Et qui nous en - chan - te

FRANÇOIS

U - ni - on tou - chan - te Et qui nous en - chan - te

ARMAND

ALBERT

U - ni - on tou - chan - te Et qui nous en - chan - te

JEAN

U - ni - on tou - chan - te Et qui nous en - chan - te

GALIMBERTEAUX

U - ni - on tou - chan - te Et qui nous en - chan - te

S.

U - ni - on tou - chan - te Et qui nous en - chan - te

T.

U - ni - on tou - chan - te Et qui nous en - chan - te

Su.

Hé.

Fr.

Ar.

Al.

Je.

Ga.

S.

T.

Fê_tez a_vec nous Les heureux é - poux.

Fê_tez a_vec nous Les heureux é - poux.

Fê_tez a_vec nous Les heureux é - poux.

Fê_tez a_vec nous Les heureux é - poux.

Fê_tez a_vec nous Les heureux é - poux.

Fê_tez a_vec nous Les heureux é - poux.

Fê_tez a_vec nous Les heureux é - poux.

Fê_tez a_vec nous Les heureux é - poux.

Su. Scel - lez cette en - ten - te Lais -

Hé. D'une â - me con - ten - te Scel - lez leur en - ten - te Lais -

Fr. D'une â - me con - ten - te Scel - lez leur en - ten - te Lais -

Ar. Scel - lez cette en - ten - te Lais -

Al. D'une â - me con - ten - te Scel - lez leur en - ten - te Lais -

Je. D'une â - me con - ten - te Scel - lez leur en - ten - te Lais -

Ga. D'une â - me con - ten - te Scel - lez leur en - ten - te Lais -

S. D'une â - me con - ten - te Scel - lez cette en - ten - te Lais -

T. D'une â - me con - ten - te Scel - lez cette en - ten - te Lais -

Su.
 - sez-vous char - mer Par le _____ Temps d'ai - mer!

Hé.
 - sez-vous char - mer Par le _____ Temps d'ai - mer!

Fr.
 - sez-vous char - mer Par le _____ Temps d'ai - mer!

Ar.
 - sez-vous char - mer Par le _____ Temps d'ai - mer!

Al.
 - sez-vous char - mer Par le _____ Temps d'ai - mer!

Je.
 - sez-vous char - mer Par le _____ Temps d'ai - mer!

Ga.
 - sez-vous char - mer Par le _____ Temps d'ai - mer!

S.
 - sez-vous char - mer Par le _____ Temps d'ai - mer!

T.
 - sez-vous char - mer Par le _____ Temps d'ai - mer!

Musical score for voices and piano. The score consists of ten vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are labeled on the left as Su., Hé., Fr., Ar., Al., Je., Ga., S., and T. Each vocal staff begins with a melodic line in the first measure, followed by a rest in the second measure, and then a whole note chord in the third measure. The piano accompaniment at the bottom features a complex melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand, with various articulations and dynamics.

420273